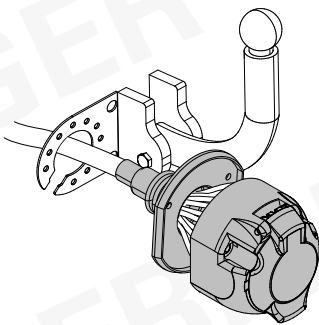


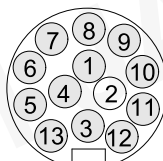
|   |                       |
|---|-----------------------|
| <b>CITROËN Berlingo</b>                       | <b>07/18 &gt;&gt;</b> |
| <b>CITROËN ë-Berlingo</b>                     | <b>06/21 &gt;&gt;</b> |
| <b>PEUGEOT Partner / Rifter</b>               | <b>07/18 &gt;&gt;</b> |
| <b>PEUGEOT ë-Partner / ë-Rifter</b>           | <b>06/21 &gt;&gt;</b> |
| <b>VAUXHALL / OPEL Combo / Combo Life</b>     | <b>07/18 &gt;&gt;</b> |
| <b>VAUXHALL / OPEL ë-Combo / ë-Combo Life</b> | <b>06/21 &gt;&gt;</b> |
| <b>TOYOTA Proace City / Verso</b>             | <b>01/20 &gt;&gt;</b> |
| <b>FIAT Doblo / ë-Doblo</b>                   | <b>07/22 &gt;&gt;</b> |

**747269**

Für aktuellste Version scannen  
Scan for current version



**13-PIN**



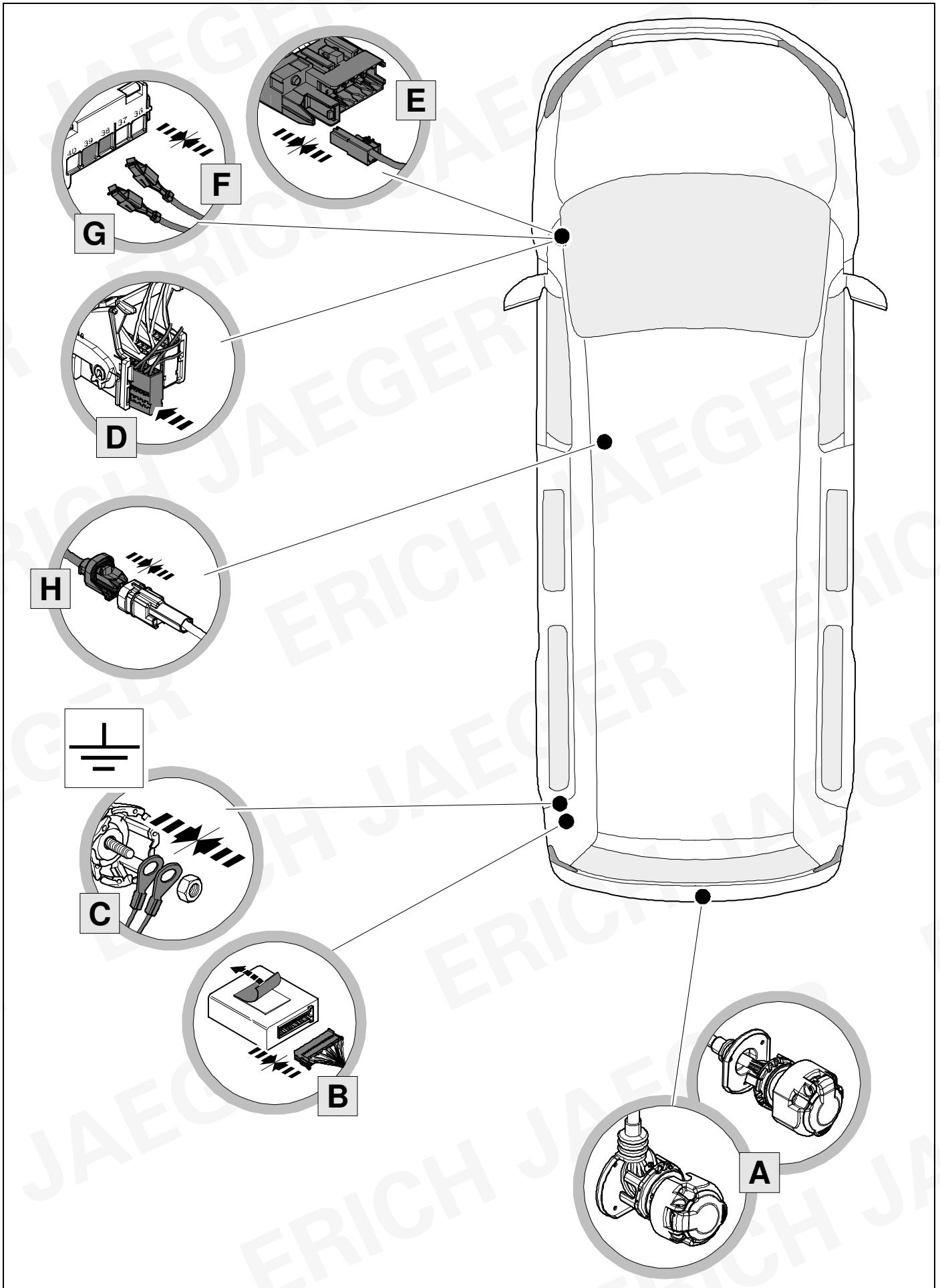
**ISO 11446**



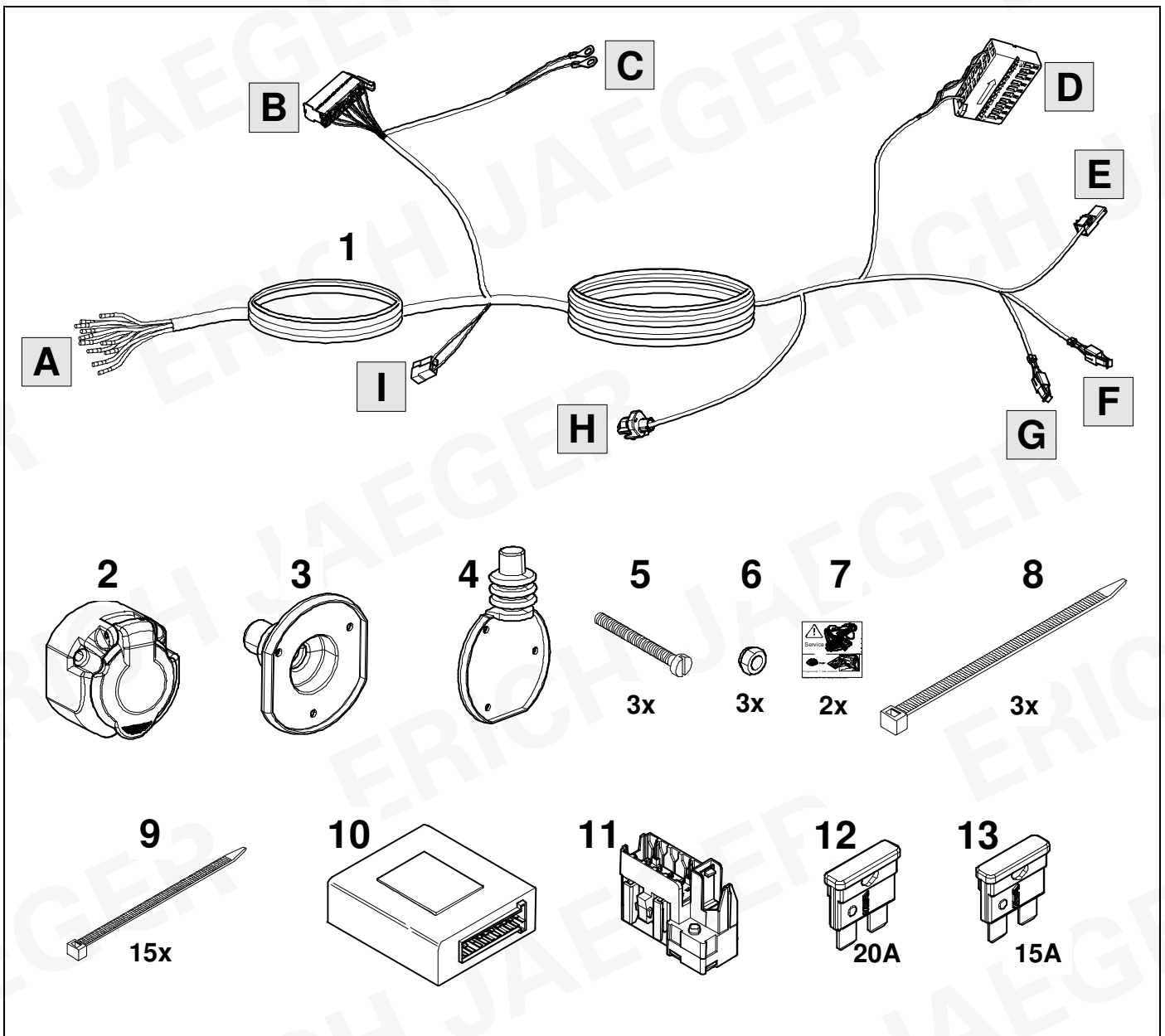
- |  |   |
|--|---|
| <b>(D)</b> Einbauanleitung             | <b>(PL)</b> Instrukcja montażu                |
| <b>(GB)</b> Installation instructions  | <b>(TR)</b> Montaj talimatı                   |
| <b>(F)</b> Consignes de montage        | <b>(H)</b> Beépítési útmutató                 |
| <b>(NL)</b> Montagehandleiding         | <b>(HR)</b> Upute o ugradnji                  |
| <b>(DK)</b> Montagevejledning          | <b>(BUL)</b> Инструкция за монтаж             |
| <b>(N)</b> Monteringsinstruksjon       | <b>(RO)</b> Instrucțiuni de montaj            |
| <b>(S)</b> Installationsanvisning      | <b>(RU)</b> Инструкция по монтажу и установке |
| <b>(FIN)</b> Asennusohje               | <b>(LT)</b> Montavimo informacija             |
| <b>(I)</b> Istruzioni per il montaggio | <b>(LV)</b> Iemontēšanas pamācība             |
| <b>(E)</b> Instrucciones de montaje    | <b>(EST)</b> Paigaldusjuhend                  |
| <b>(P)</b> Instruções de montagem      | <b>(SLO)</b> Navodilo za vgradnjo             |
| <b>(GR)</b> Οδηγίες εγκατάστασης       | <b>(SK)</b> Montážny návod                    |
| <b>(CZ)</b> Návod k montáži            |   |



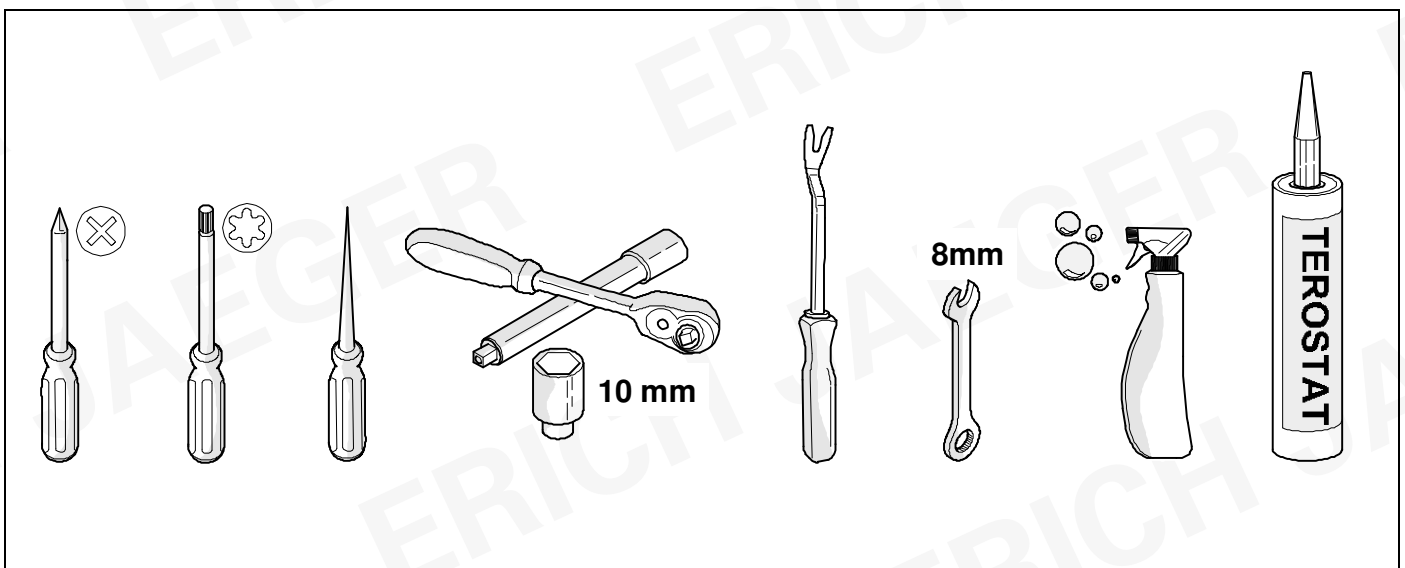
# OVERVIEW



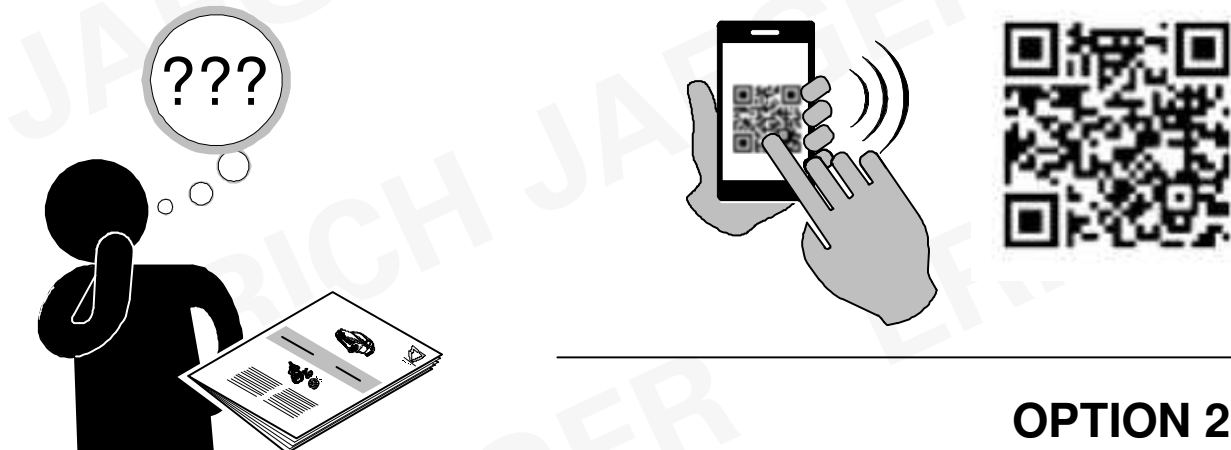
# KIT



# TOOLS



**OPTION 1**




**OPTION 2**

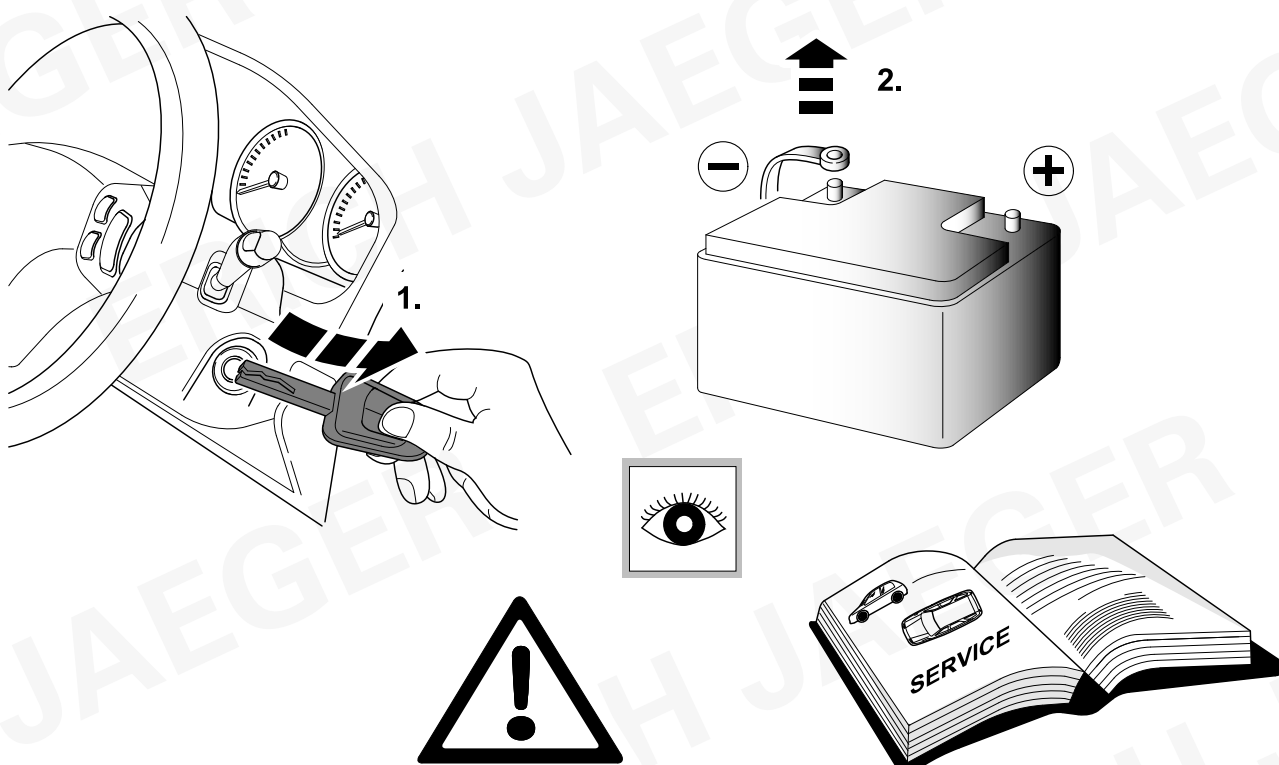
[www.erich-jaeger.com](http://www.erich-jaeger.com)

- Service & Support
- Coding
- FAQ

WWW



1



1.

2.

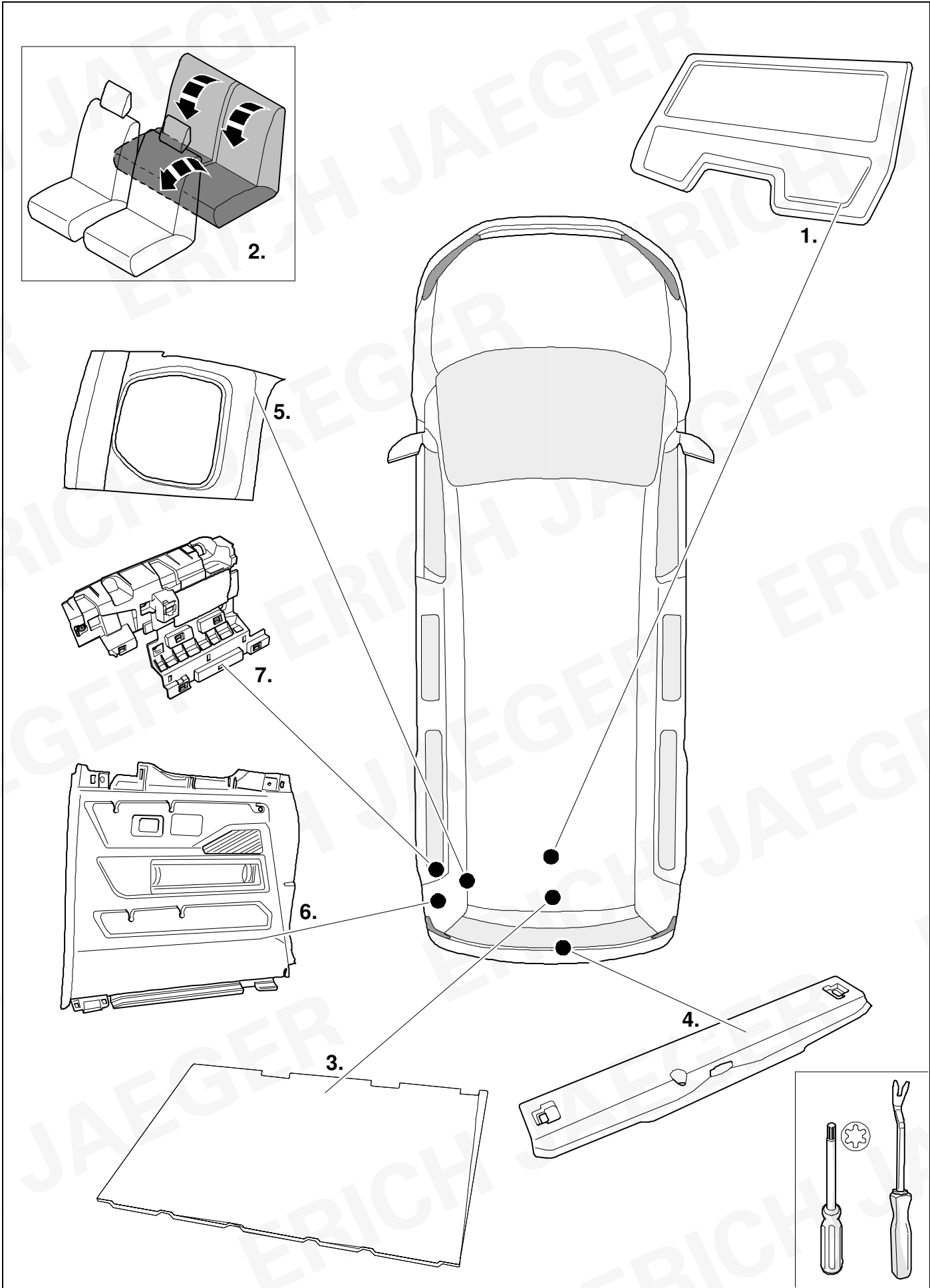
+

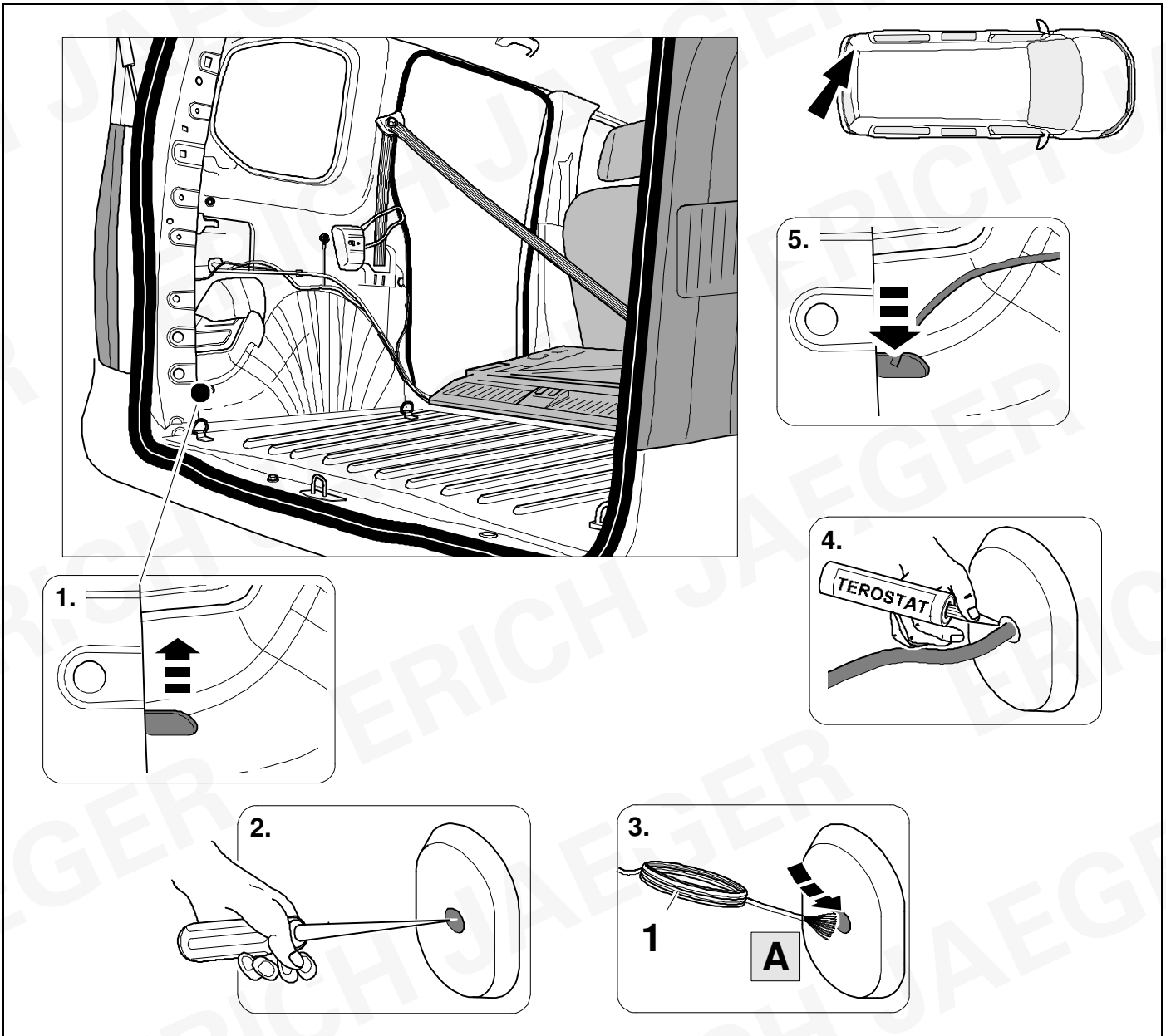
-

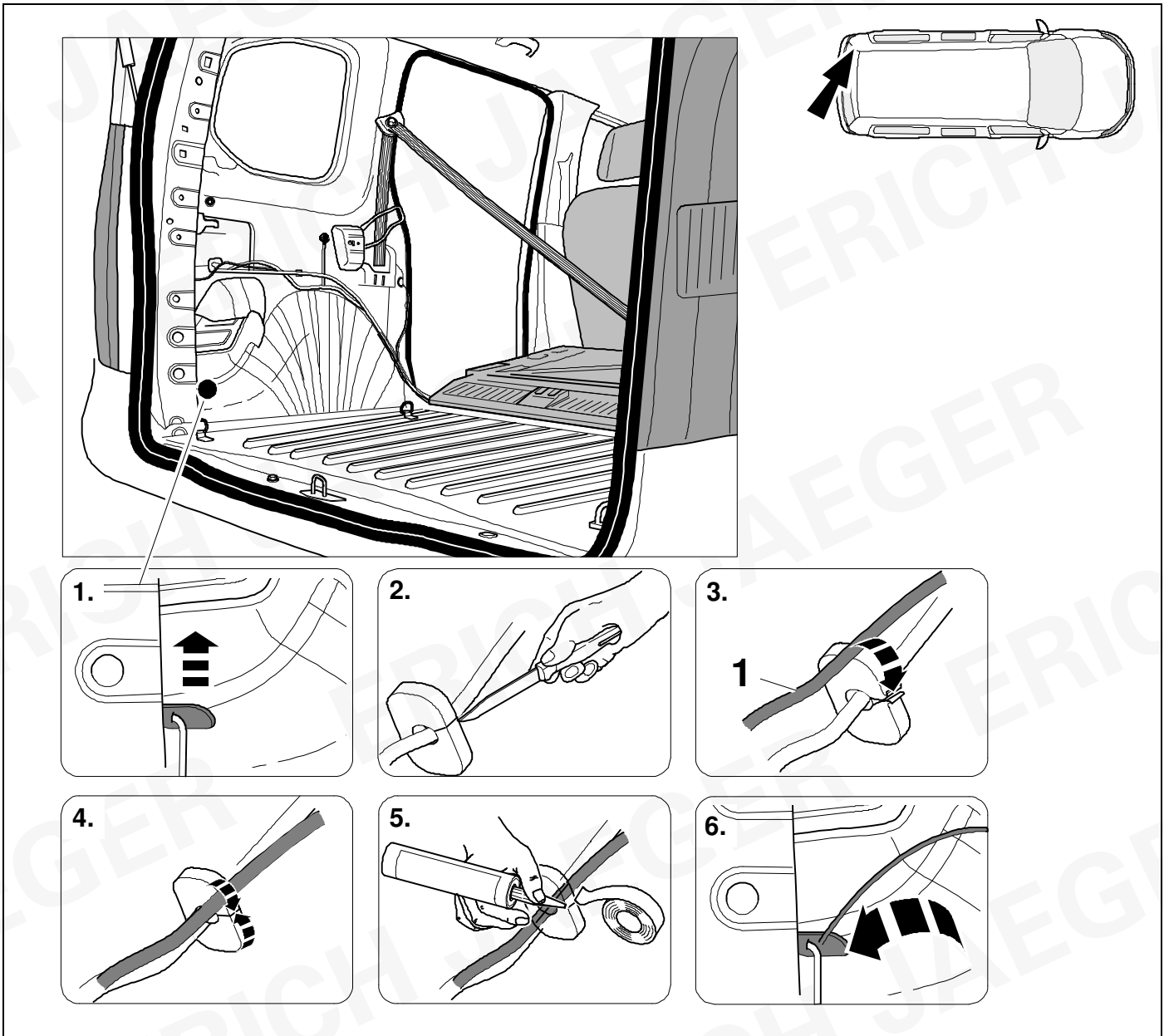
!

SERVICE

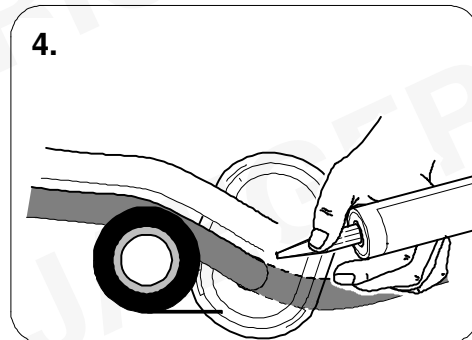
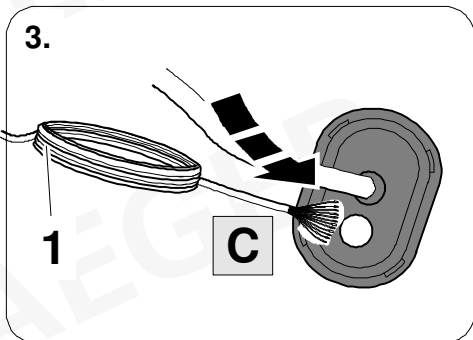
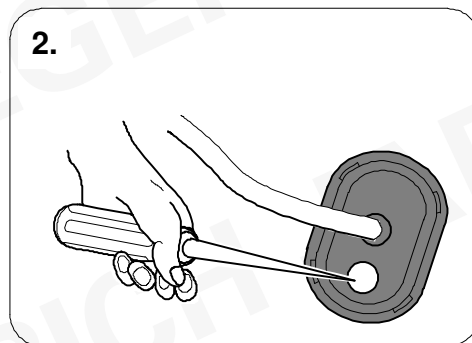
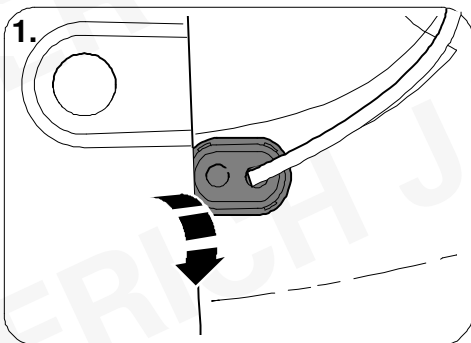
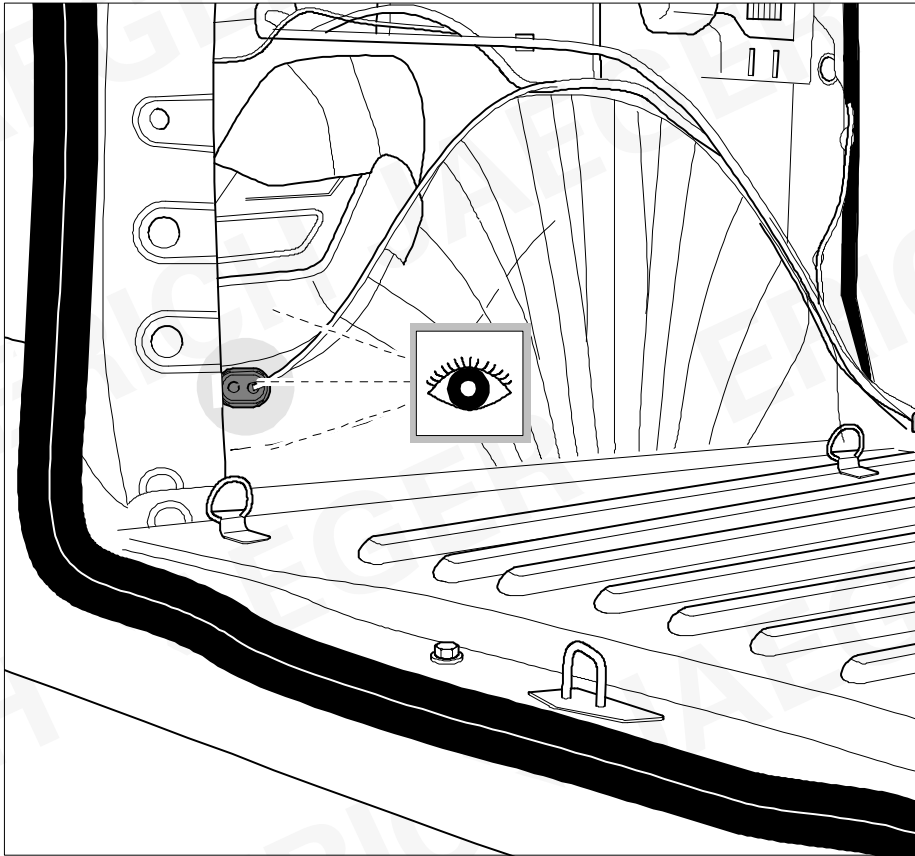
## 2 REMOVE





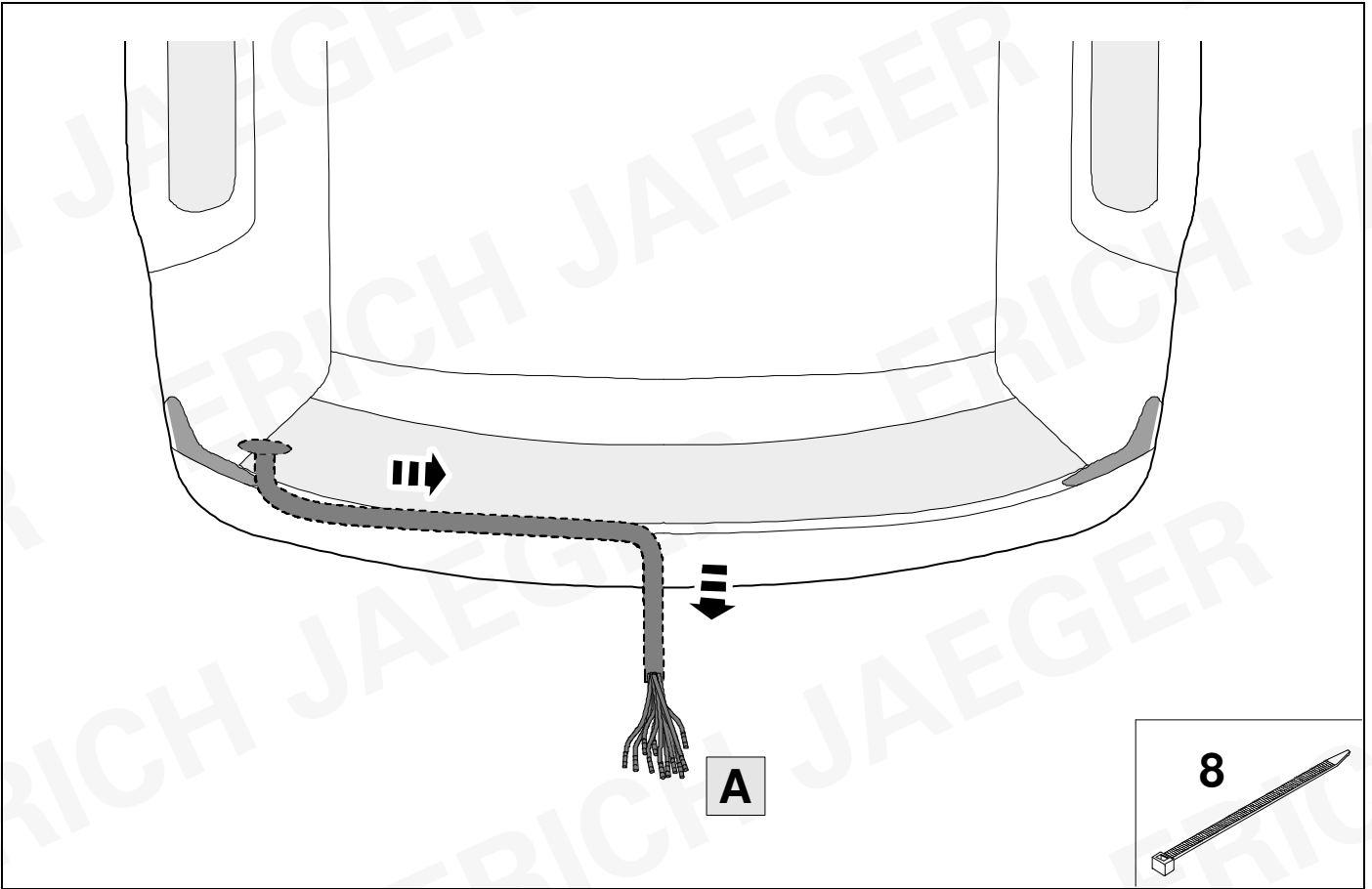


**5** ë-Berlingo / ë-Partner / ë-Rifter / ë-Combo / ë-Combo life / ë-Doblo

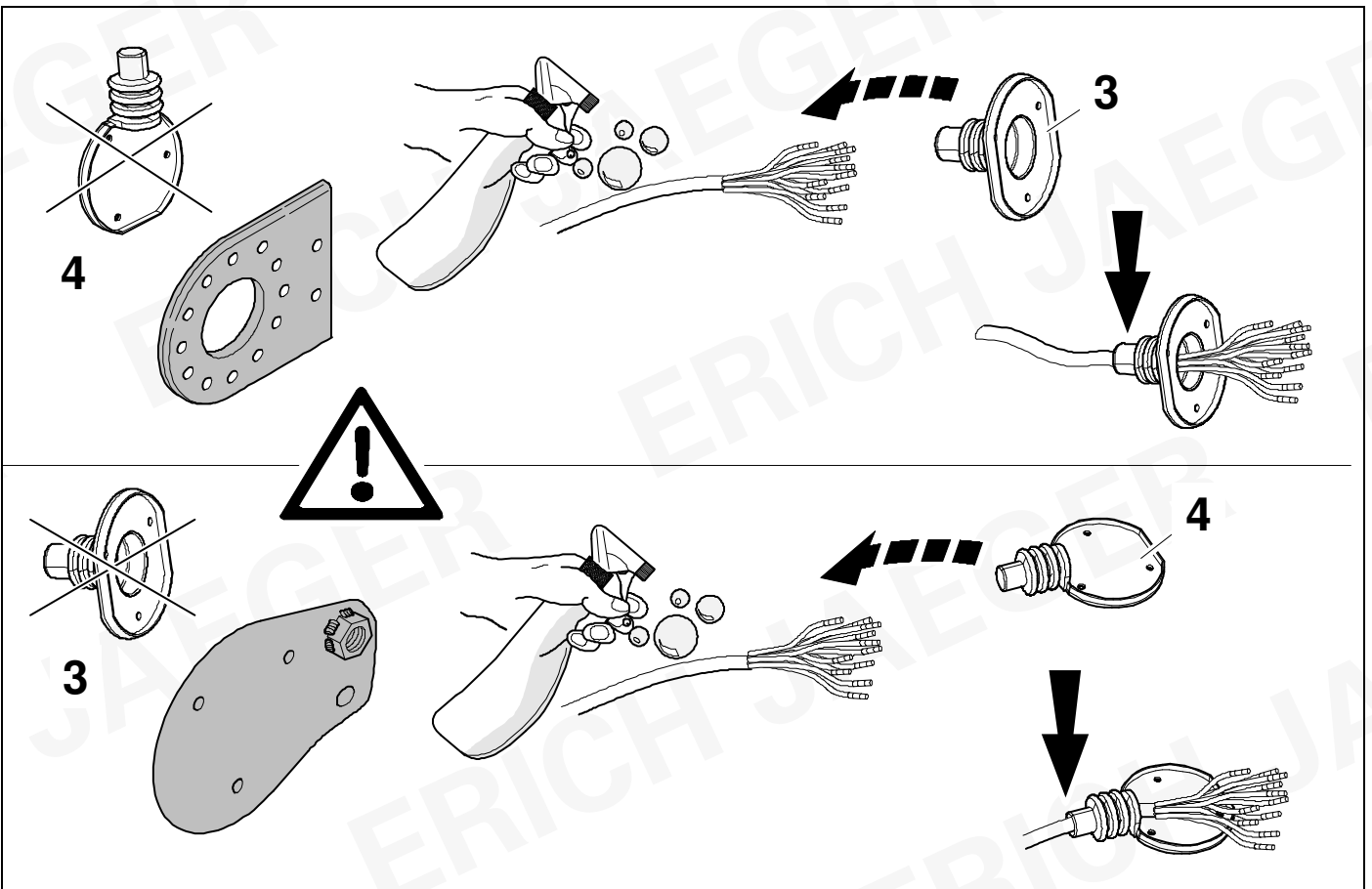




6



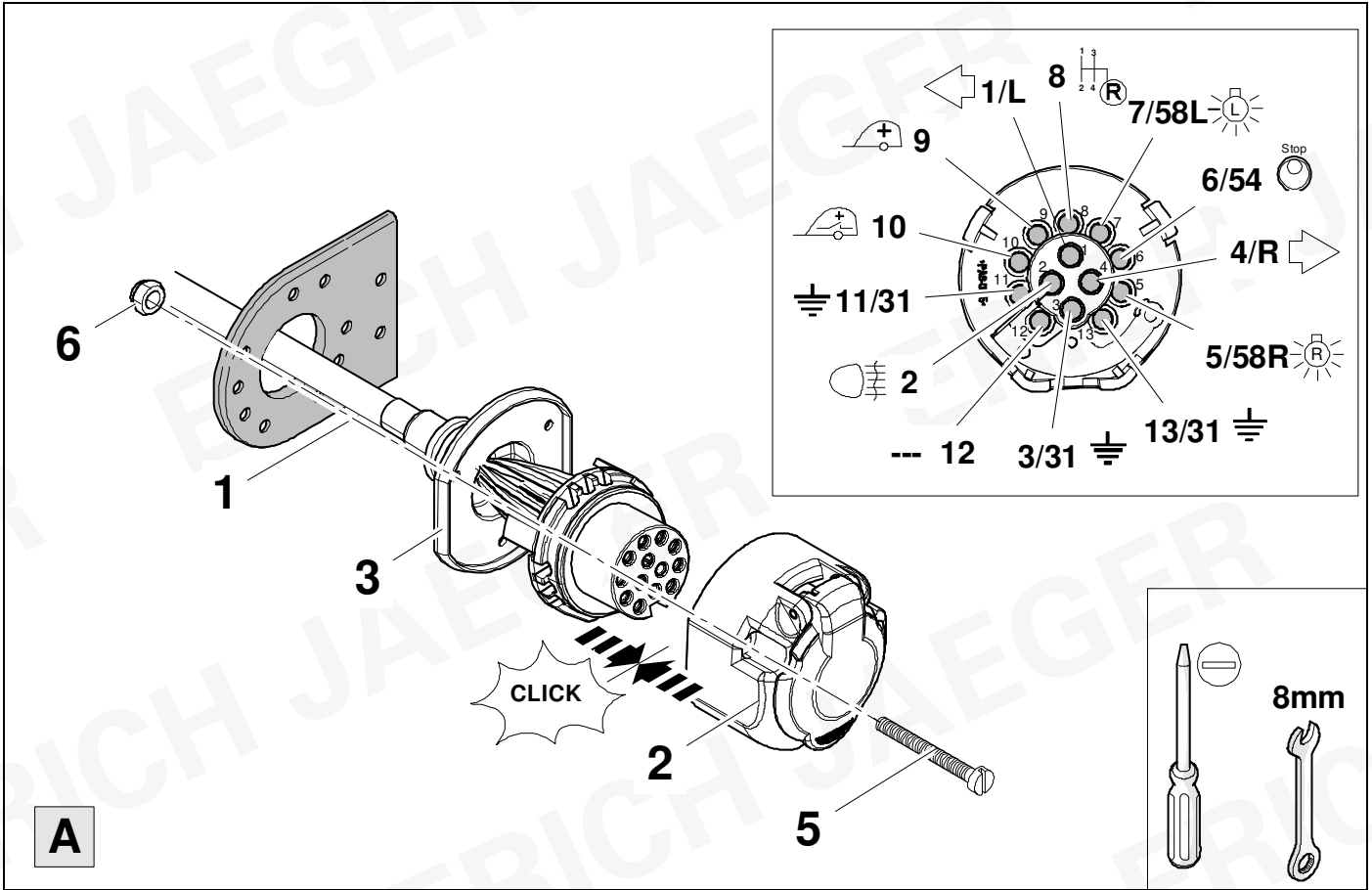
7



8



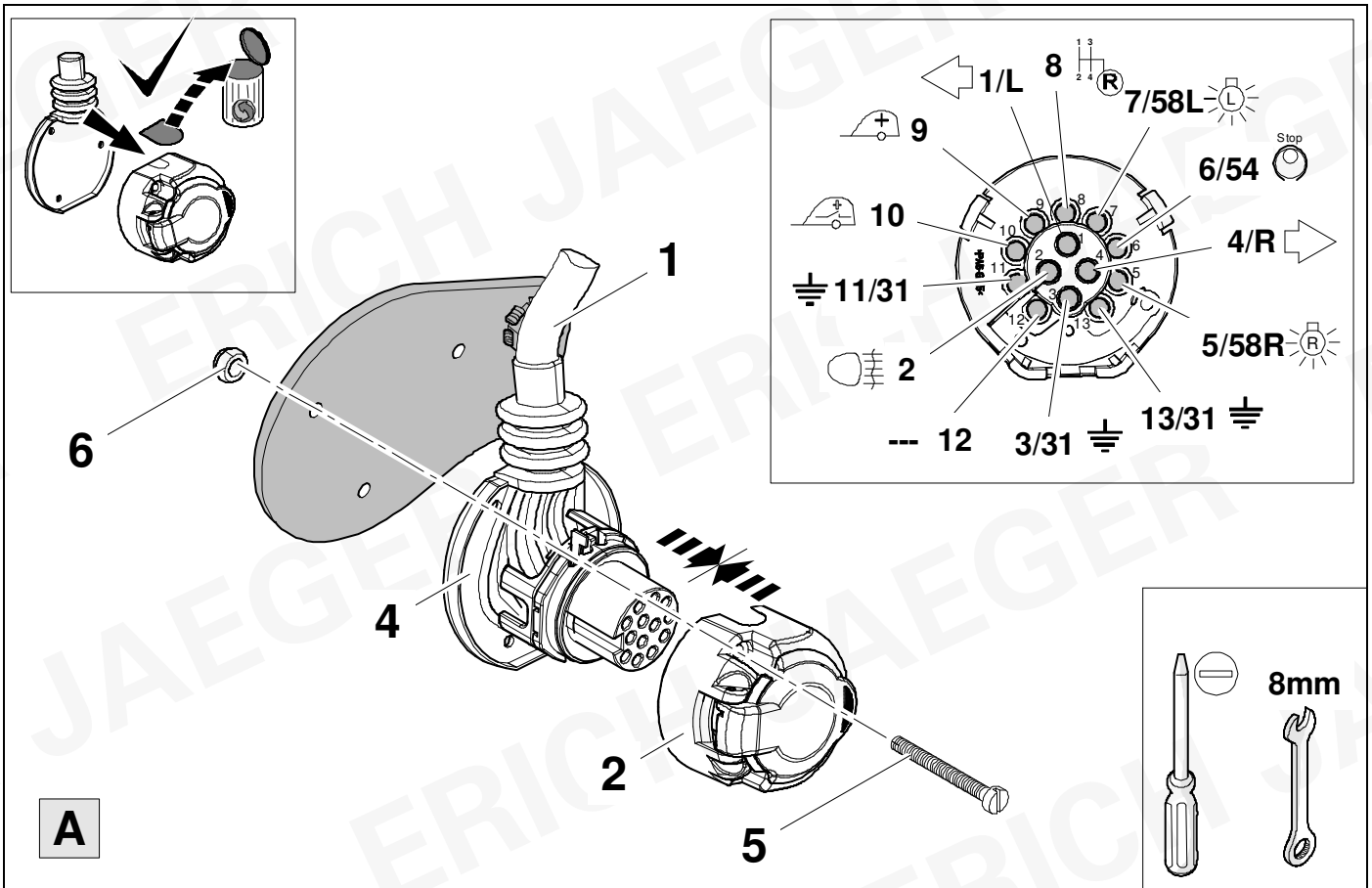
10



9



10

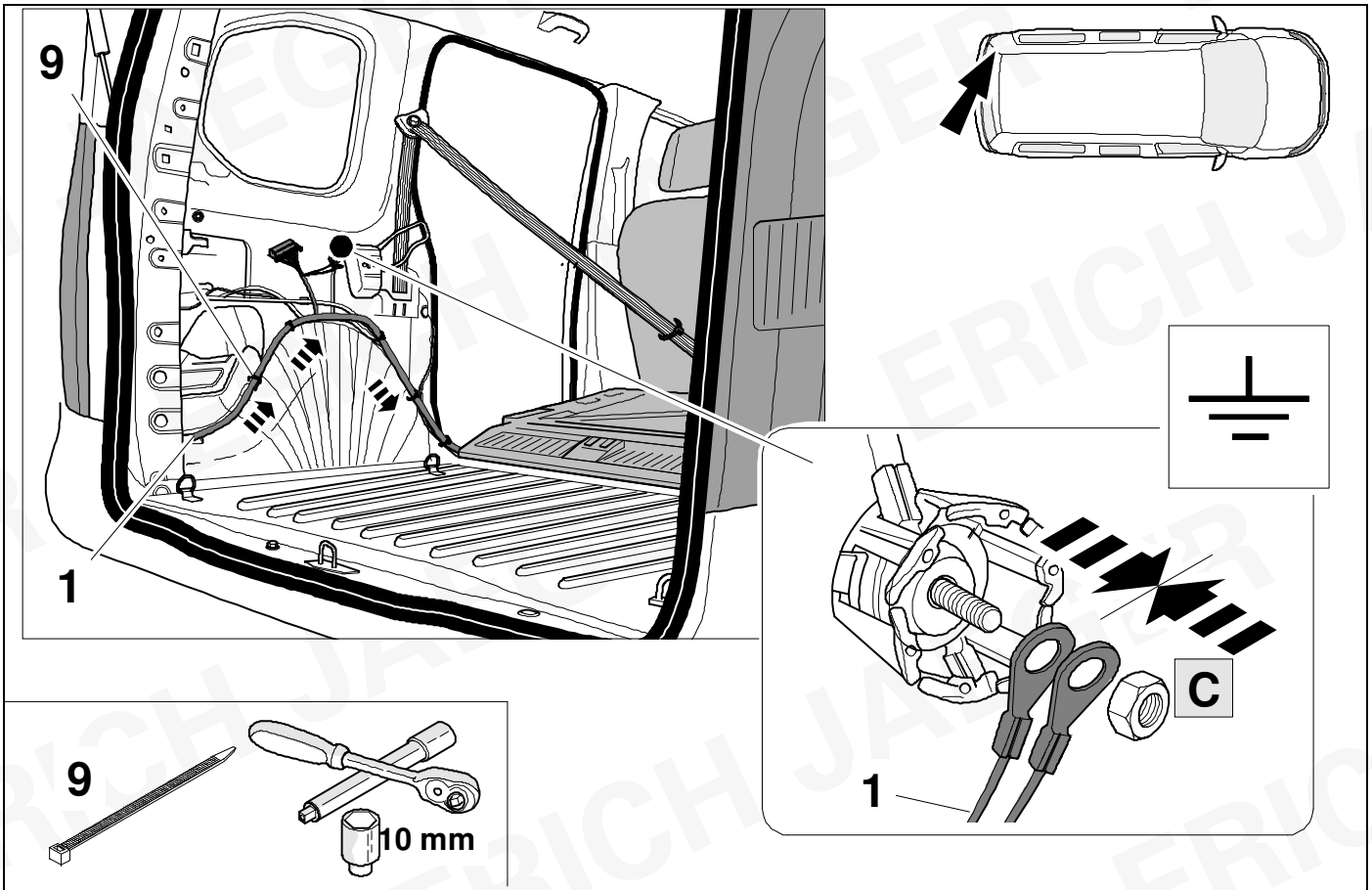




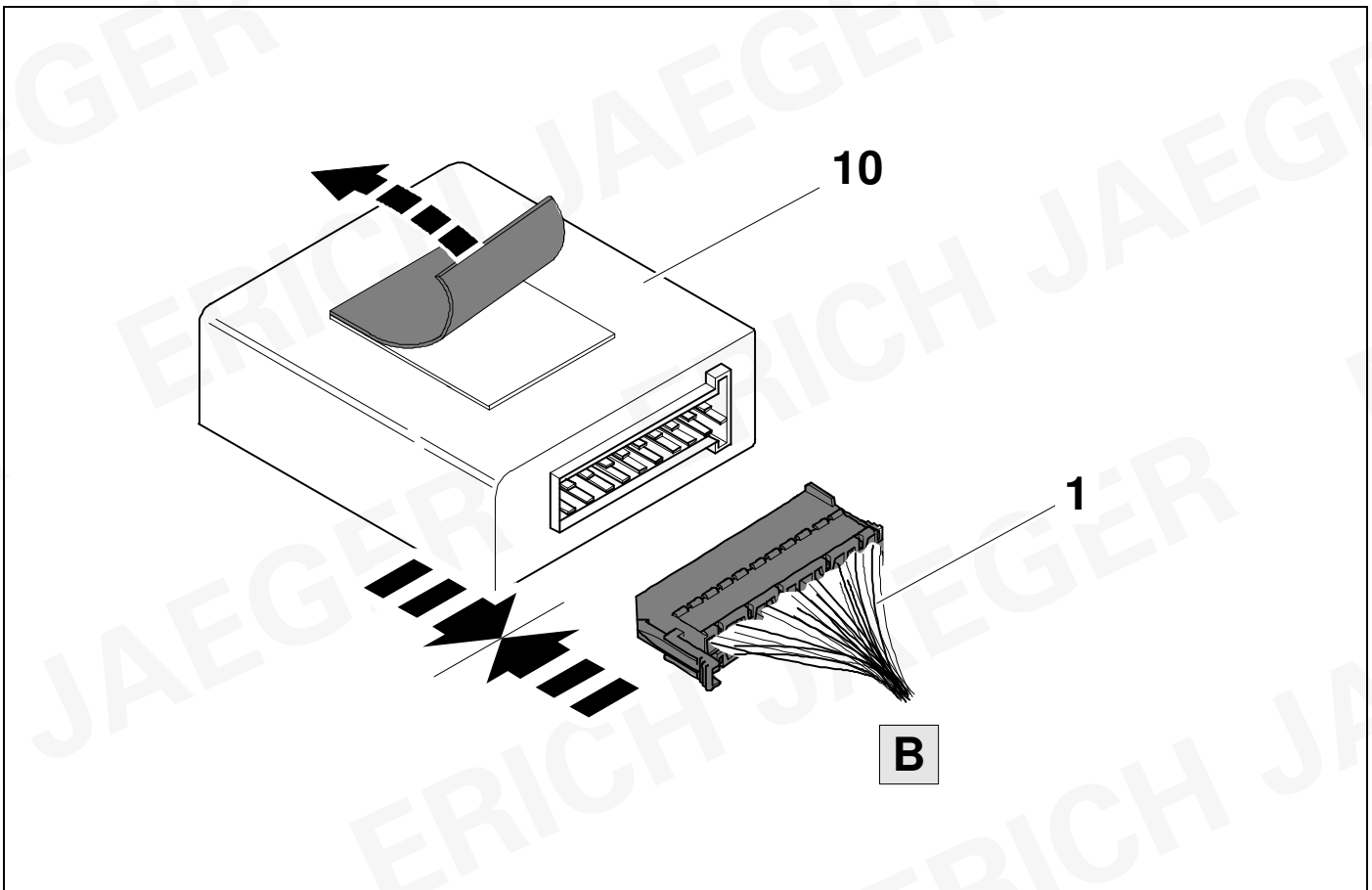
|   |       |  |    |       |     |  |  |  |  |  |  |
|---|-------|--|----|-------|-----|--|--|--|--|--|--|
|   |       |  |    |       |     |  |  |  |  |  |  |
| 1 | bk/wh |  | 8  | bu/rd |     |  |  |  |  |  |  |
| 2 | gy    |  | 9  | rd/bu |     |  |  |  |  |  |  |
| 3 | wh/bn |  | 10 | ye    |     |  |  |  |  |  |  |
| 4 | bk/gn |  | 11 | bn/gn |     |  |  |  |  |  |  |
| 5 | gy/rd |  | 12 | no    | -/- |  |  |  |  |  |  |
| 6 | bk/rd |  | 13 | bn    |     |  |  |  |  |  |  |
| 7 | gy/bk |  |    |       |     |  |  |  |  |  |  |

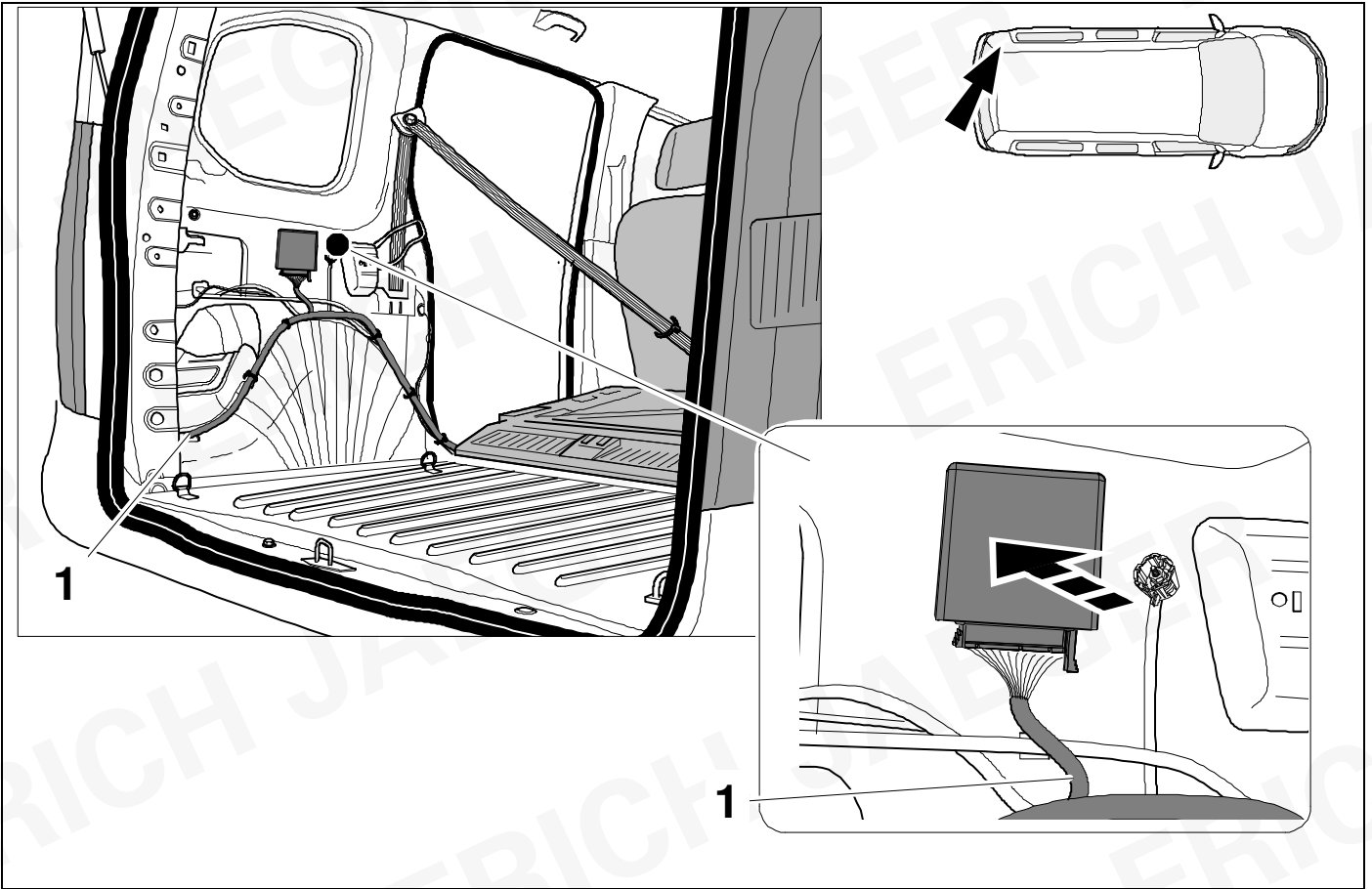
| 11           | bk      | wh        | gy       | gn       | rd       | bu        | ye        | bn         | pu             | or             | no                        |
|--------------|---------|-----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|------------|----------------|----------------|---------------------------|
| <b>(D)</b>   | schwarz | weiß      | grau     | grün     | rot      | blau      | gelb      | braun      | violett        | orange         | nicht belegt              |
| <b>(GB)</b>  | black   | white     | grey     | green    | red      | blue      | yellow    | brown      | purple         | orange         | not occupied              |
| <b>(F)</b>   | noir    | blanc     | gris     | vert     | rouge    | bleu      | jaune     | brun       | violet         | orange         | inutilisé                 |
| <b>(NL)</b>  | zwart   | wit       | grijs    | groen    | rood     | blauw     | geel      | bruin      | violet         | oranje         | niet aangesloten          |
| <b>(DK)</b>  | sort    | hvid      | grå      | grøn     | rød      | blå       | gul       | brun       | violet         | orange         | ikke anvendt              |
| <b>(N)</b>   | svart   | hvit      | grå      | grønn    | rød      | blå       | gul       | brun       | fiolett        | oransje        | ikke i bruk               |
| <b>(S)</b>   | svart   | vit       | grå      | grön     | röd      | blå       | gul       | brun       | violett        | orange         | ej använd                 |
| <b>(FIN)</b> | musta   | valkoinen | harmaa   | vihreä   | punainen | sininen   | keltainen | ruskea     | violetti       | oranssi        | ei varattu                |
| <b>(I)</b>   | nero    | bianco    | grigio   | verde    | rosso    | blu       | giallo    | marrone    | viola          | arancione      | libero                    |
| <b>(E)</b>   | negro   | blanco    | gris     | verde    | rojo     | azul      | amarillo  | marrón     | violeta        | anaranja-do    | no ocupado                |
| <b>(P)</b>   | preto   | branco    | cinzento | verde    | vermelho | azul      | amarelo   | castanho   | violeta        | laranja        | não ocupado               |
| <b>(GR)</b>  | μαύρος  | λευκός    | Γκρι     | πράσινος | κόκκινος | μπλε      | κίτρινος  | καφέ       | Μωβ            | πορτοκαλί      | δεν είναι κατ'επιλημμένος |
| <b>(PL)</b>  | czarny  | biały     | szaro    | zielony  | czerwony | niebiesko | żółty     | brazowy    | fioletowy      | pomarańczowy   | wolny                     |
| <b>(CZ)</b>  | černý   | bílý      | šedý     | zelený   | červený  | modrý     | žlutý     | hnědý      | fialový        | oranžový       | neo-bzasen                |
| <b>(TR)</b>  | siyah   | beyaz     | gri      | yeşil    | kırmızı  | mavi      | sarı      | kahverengi | mor            | portakal rengi | boş                       |
| <b>(H)</b>   | fekete  | fehér     | szürke   | zöld     | piros    | kék       | sárga     | barna      | ibolyakék      | narancssárga   | nem foglalt               |
| <b>(HR)</b>  | crno    | bijelo    | sivo     | zeleno   | crveno   | plavo     | zuto      | smeđe      | ljubičasto     | narandasto     | nije zauzeto              |
| <b>(BUL)</b> | черен   | бял       | сив      | зелен    | червен   | син       | жълт      | кафяв      | виолетов       | оранжев        | свободно                  |
| <b>(RO)</b>  | negru   | alb       | gri      | verde    | roşu     | albastru  | galben    | maro       | violet         | portocaliu     | liber                     |
| <b>(RU)</b>  | черный  | белый     | серый    | зеленый  | красный  | голубой   | жёлтый    | коричневый | пурпурный      | оранжевый      | свободно                  |
| <b>(LT)</b>  | juoda   | balta     | pilka    | žalia    | raudona  | mėlyna    | geltona   | ruda       | purpurinė      | oranžinė       | laisva                    |
| <b>(LV)</b>  | melna   | balta     | pelēka   | zaļa     | sarkana  | zila      | dzeltena  | brūna      | purpur-sarkana | oranža         | brīvs                     |
| <b>(EST)</b> | must    | valge     | hall     | roheline | punane   | sinine    | kollane   | pruun      | purpur-punane  | oraanz         | vaba                      |
| <b>(SLO)</b> | črna    | bela      | siva     | zelena   | rdeča    | modra     | rumena    | smeđ       | vijoličast     | oranžen        | ni zasedeno               |
| <b>(SK)</b>  | čierny  | biely     | šedý     | zelený   | červený  | modrý     | žltý      | hnědý      | fialový        | pomaraňový     | neo-sadený                |

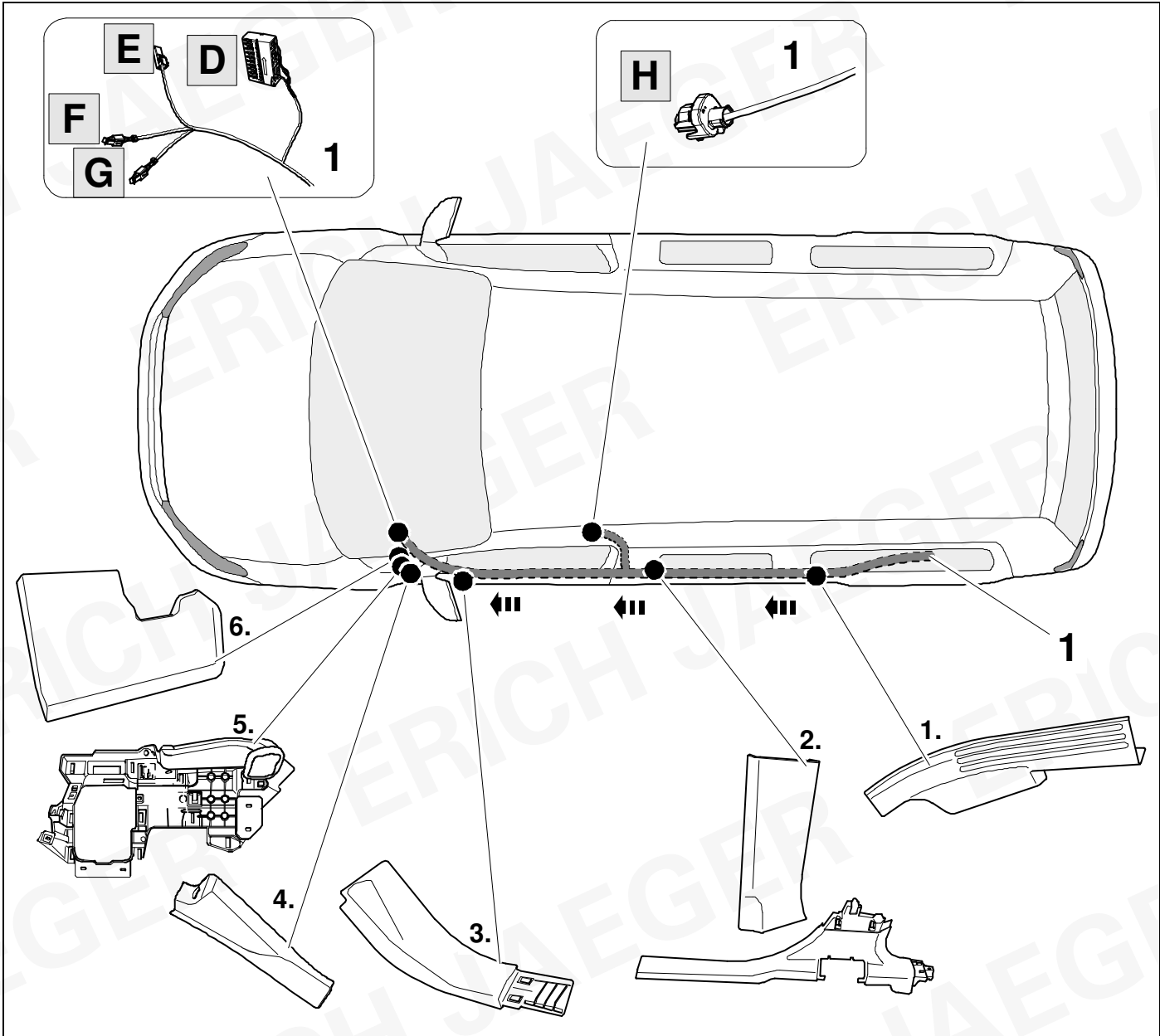
12

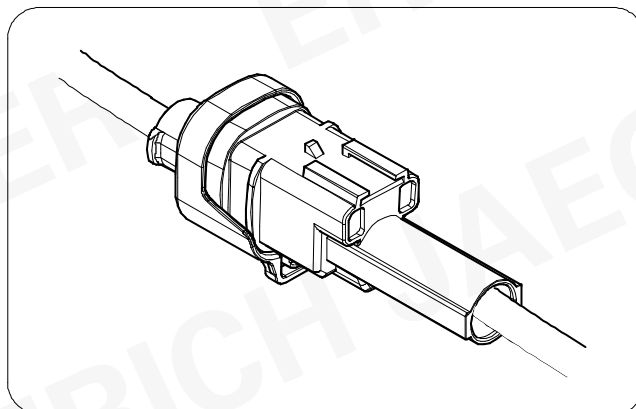
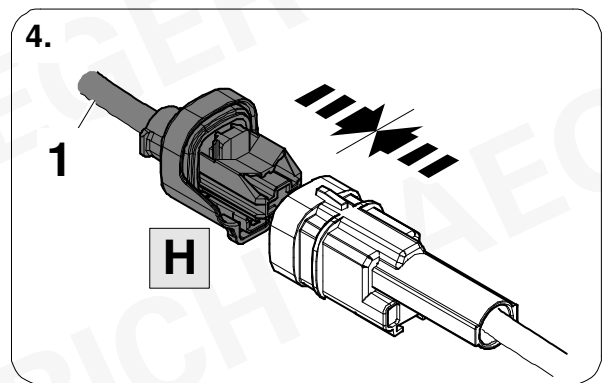
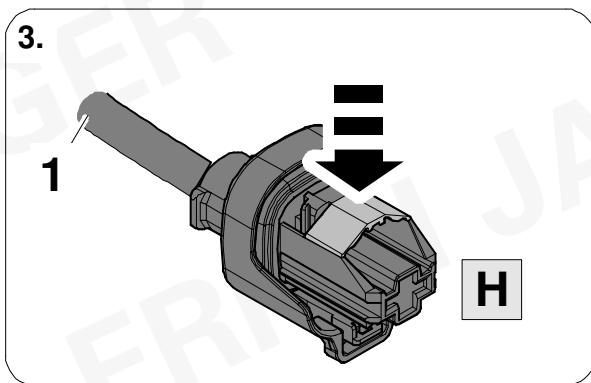
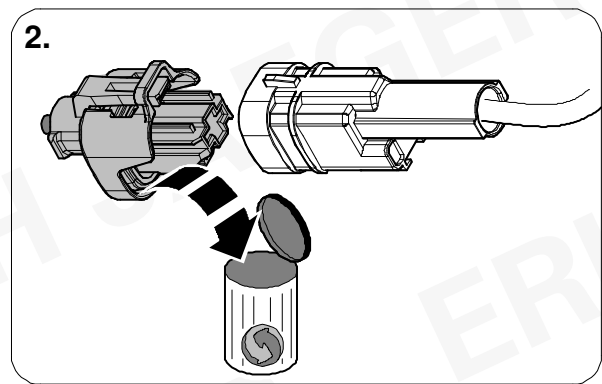
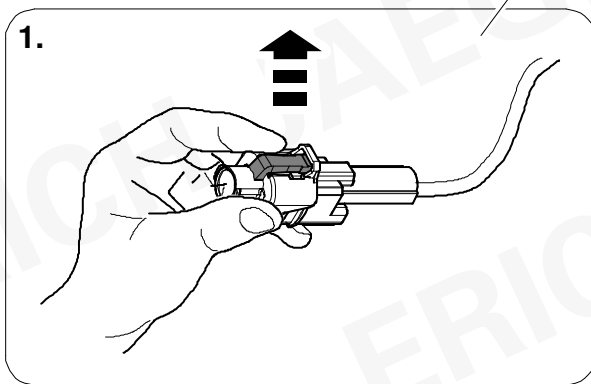
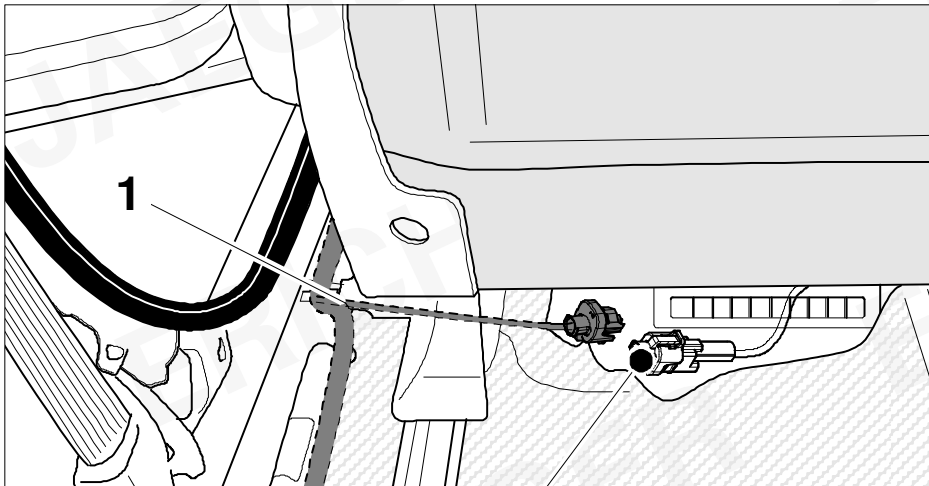


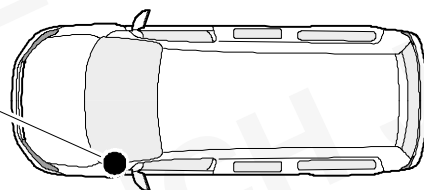
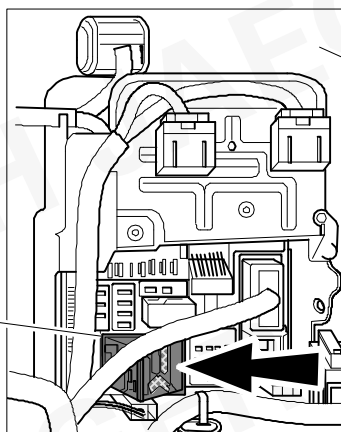
13





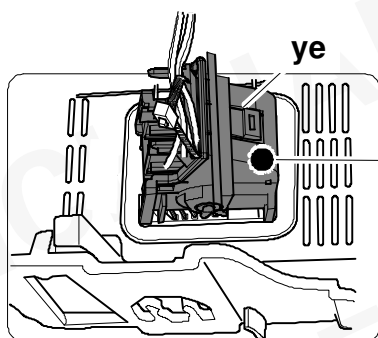




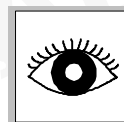
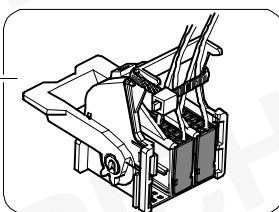


ye

### OPTION 1



ye



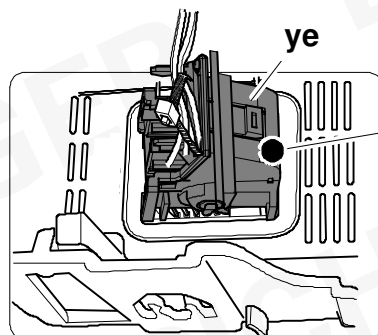
18

+

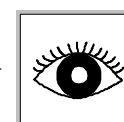
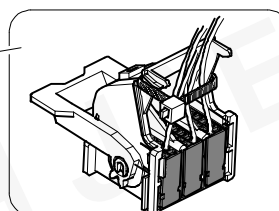
24



37



ye



### OPTION 2

19



37

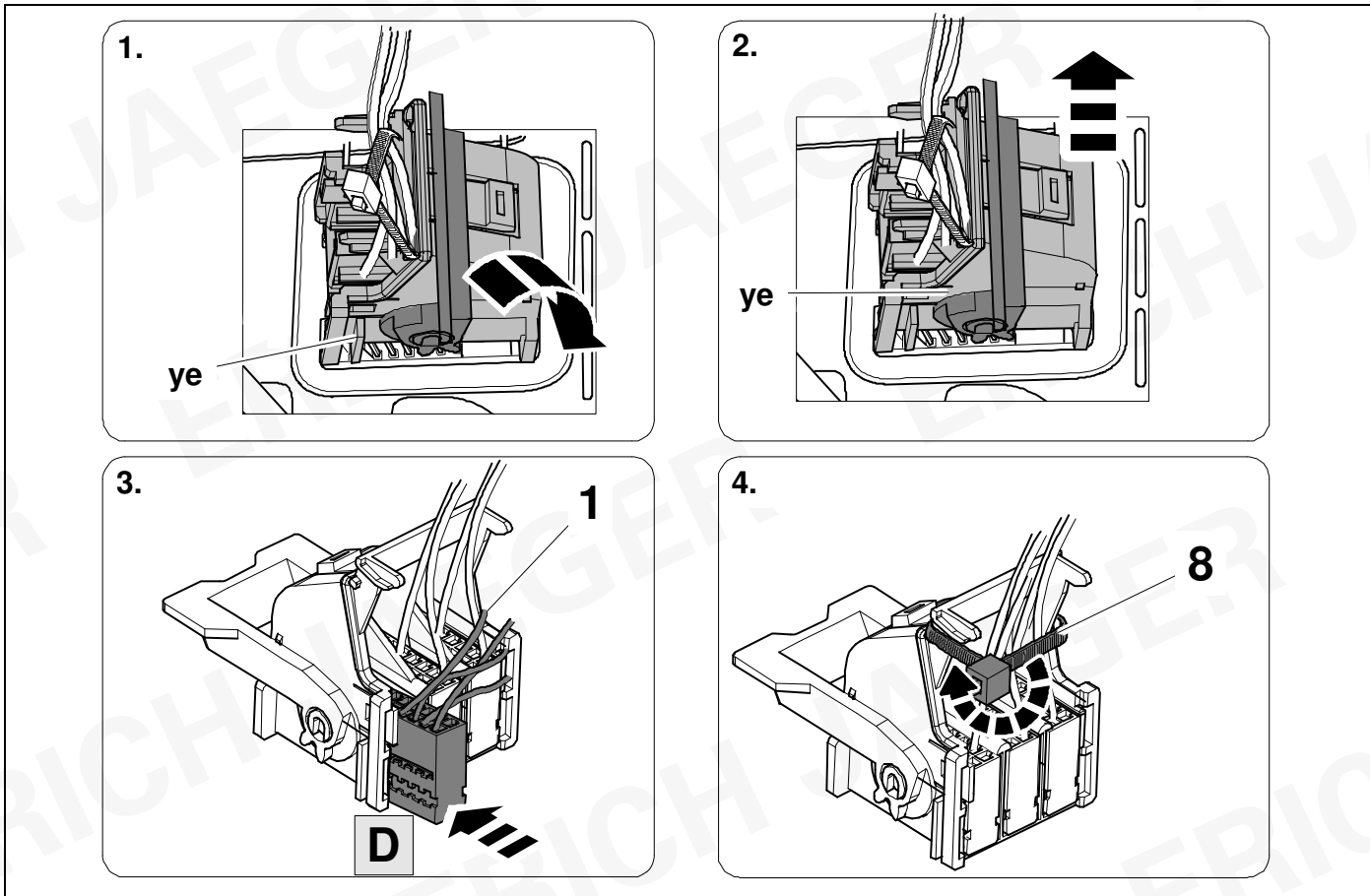


18



11

### OPTION 1

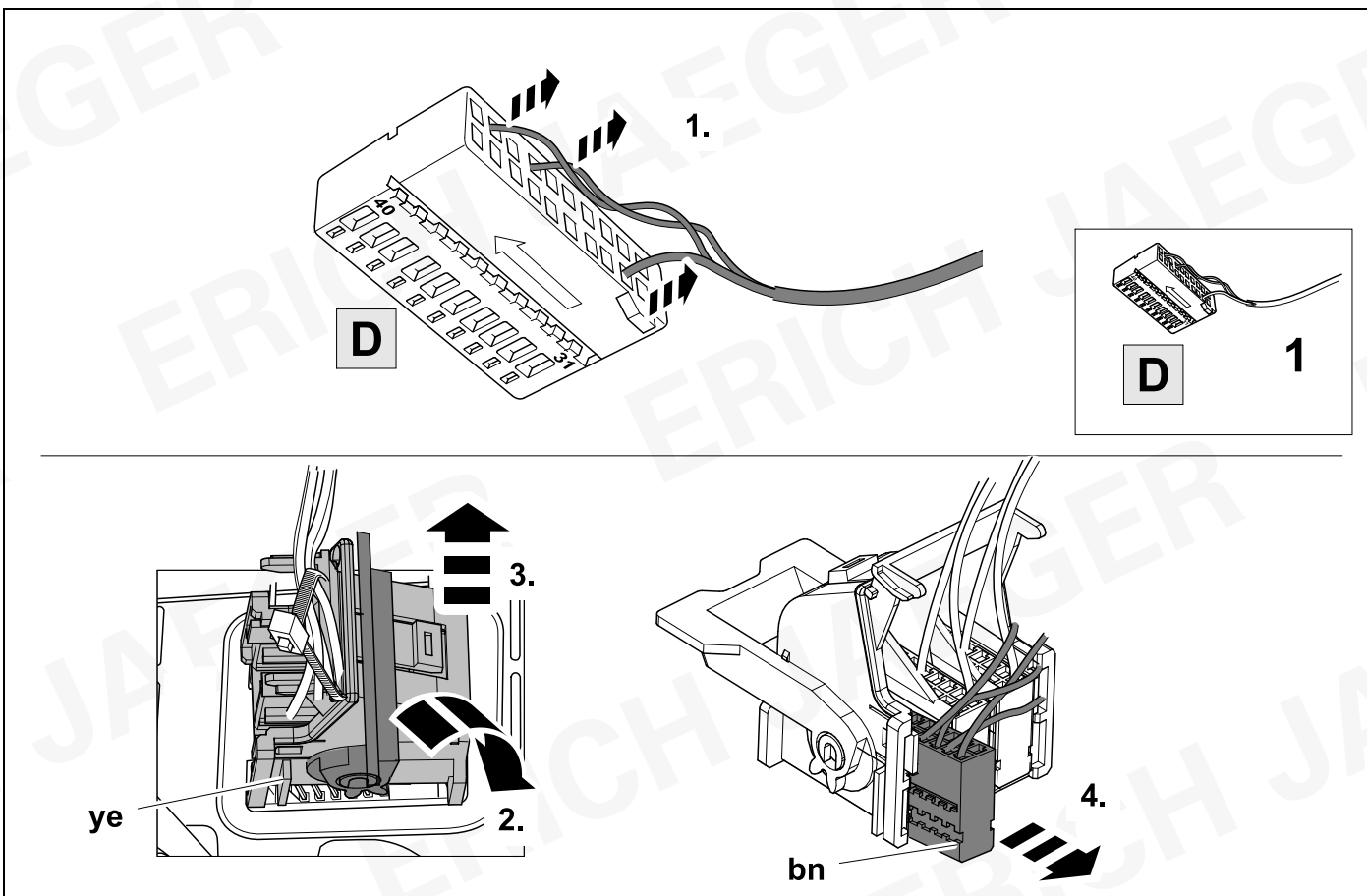


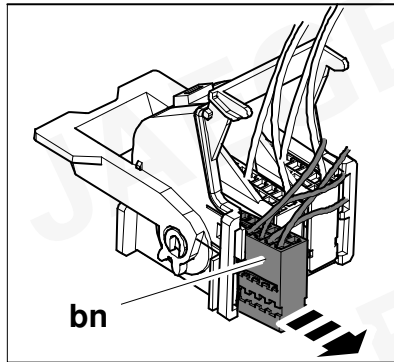
19



11

### OPTION 2





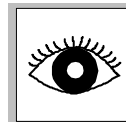
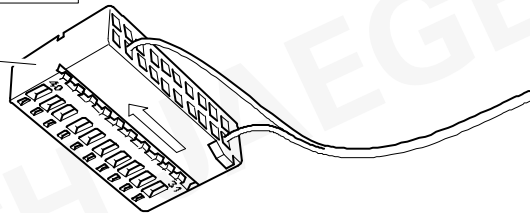
PIN 47

PIN 49

PIN 52



bn



OPTION 2A

21

+

24



37

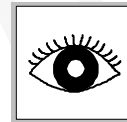
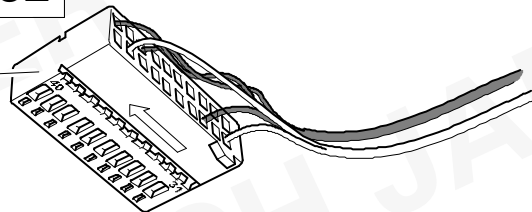
PIN 47

PIN 49

PIN 52



bn



OPTION 2B

22



37

21



11

### OPTION 2A



wh



**PIN 47**

bk

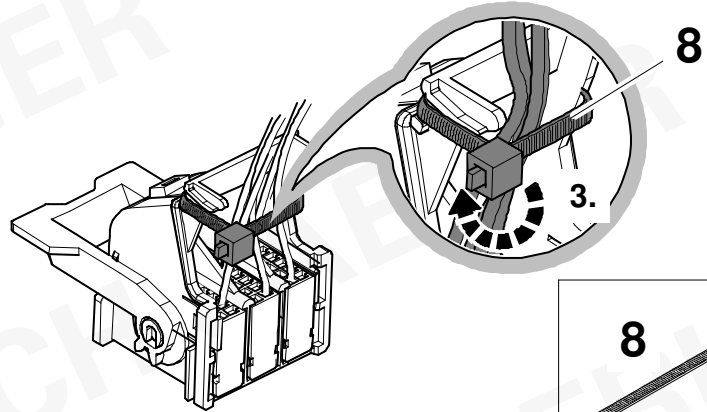
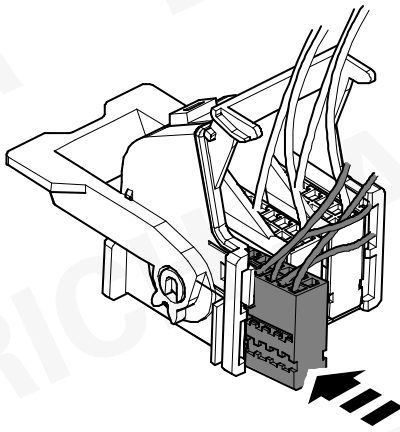
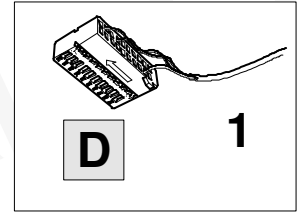
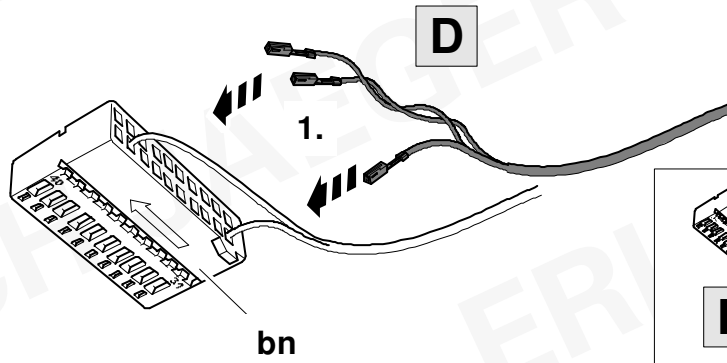


**PIN 49**

bk-ye



**PIN 52**



22



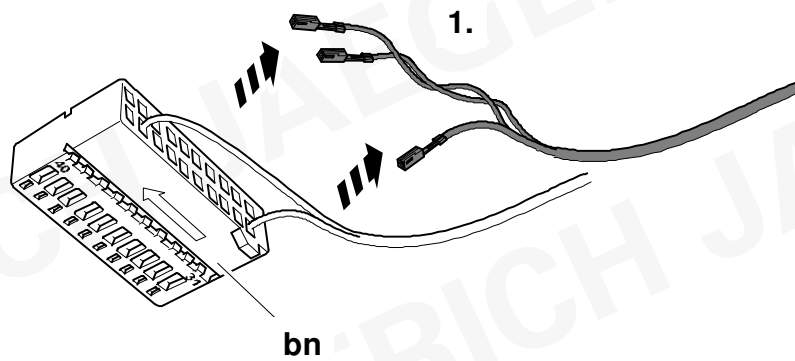
11

### OPTION 2B

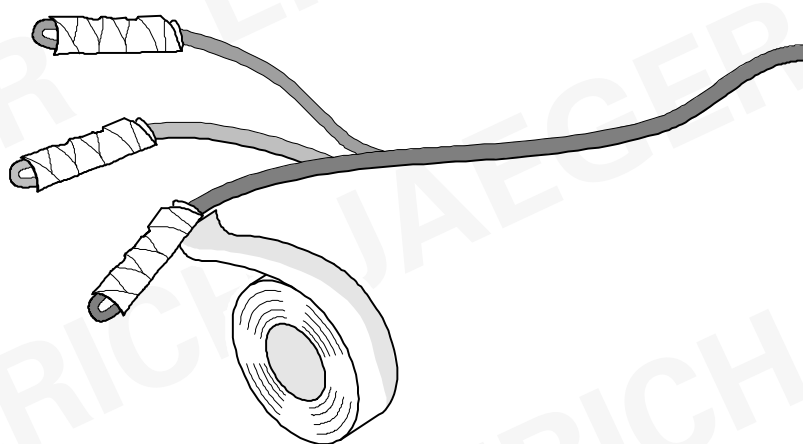
**PIN 47**

**PIN 49**

**PIN 52**



2.





wh



**PIN 47**

bk

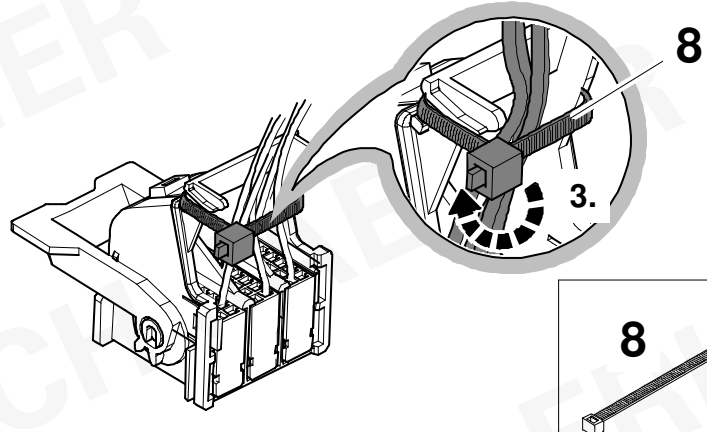
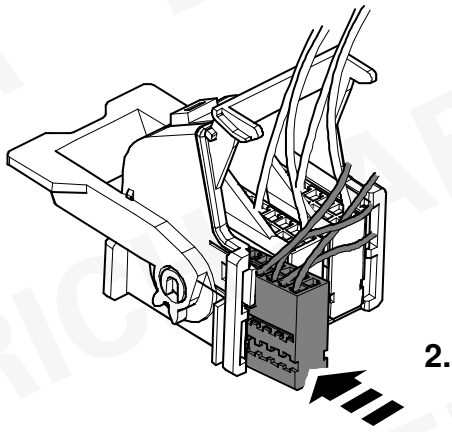
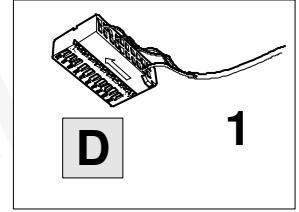
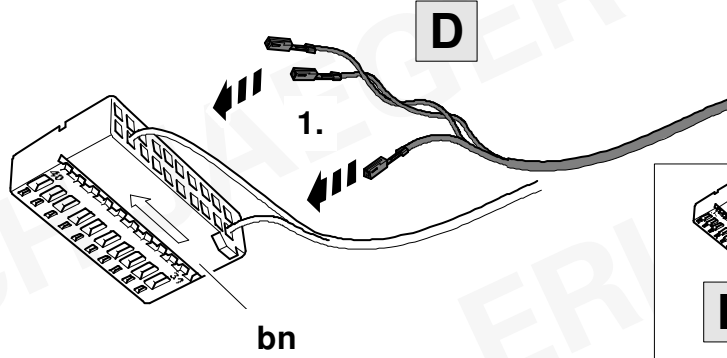


**PIN 49**

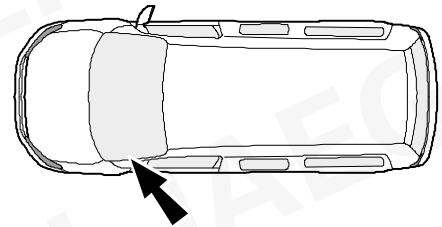
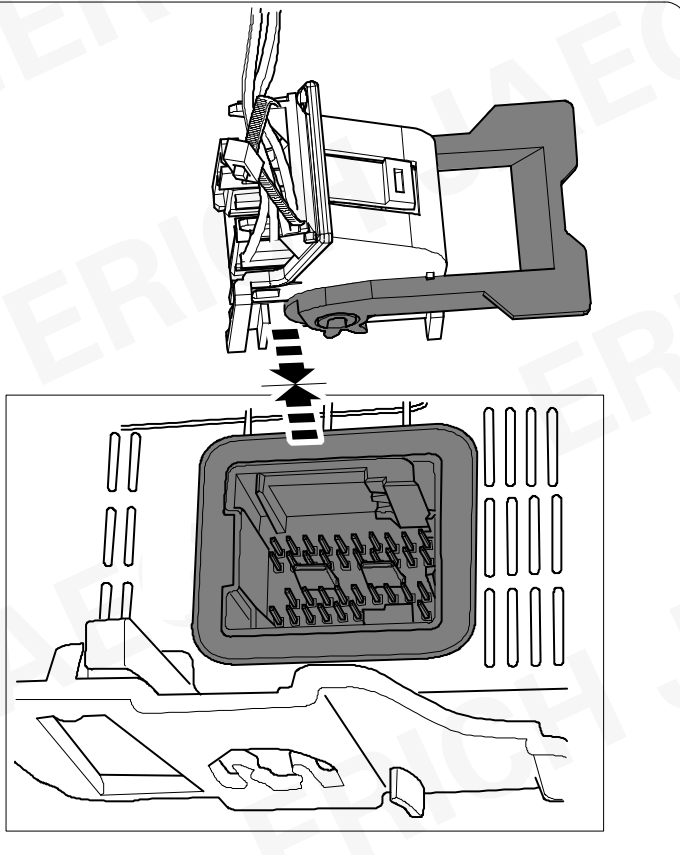
bk-ye



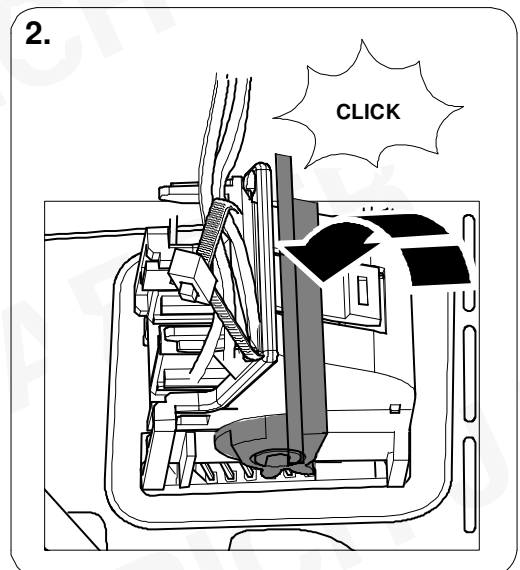
**PIN 52**



1.



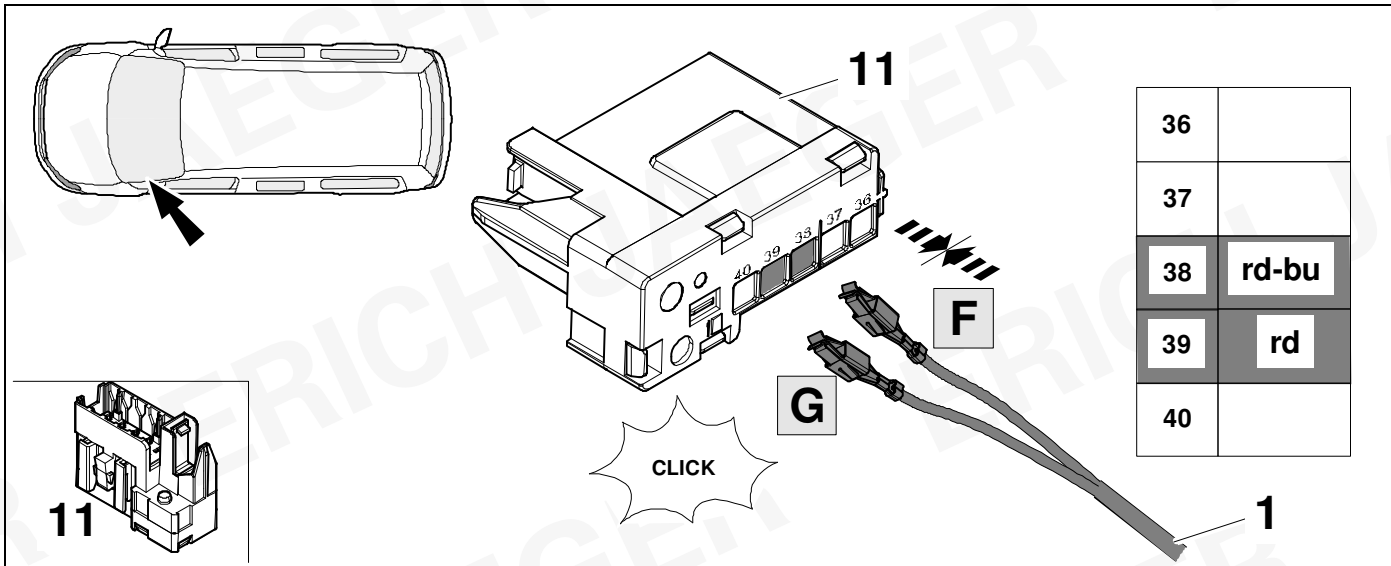
2.



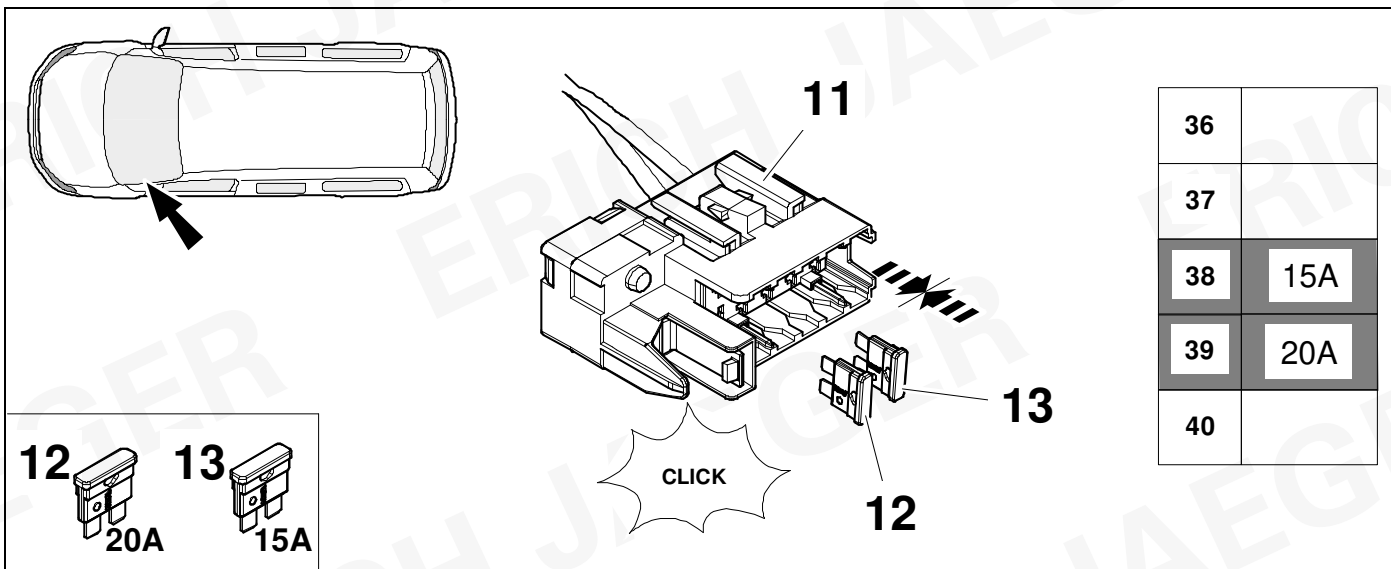
25



11



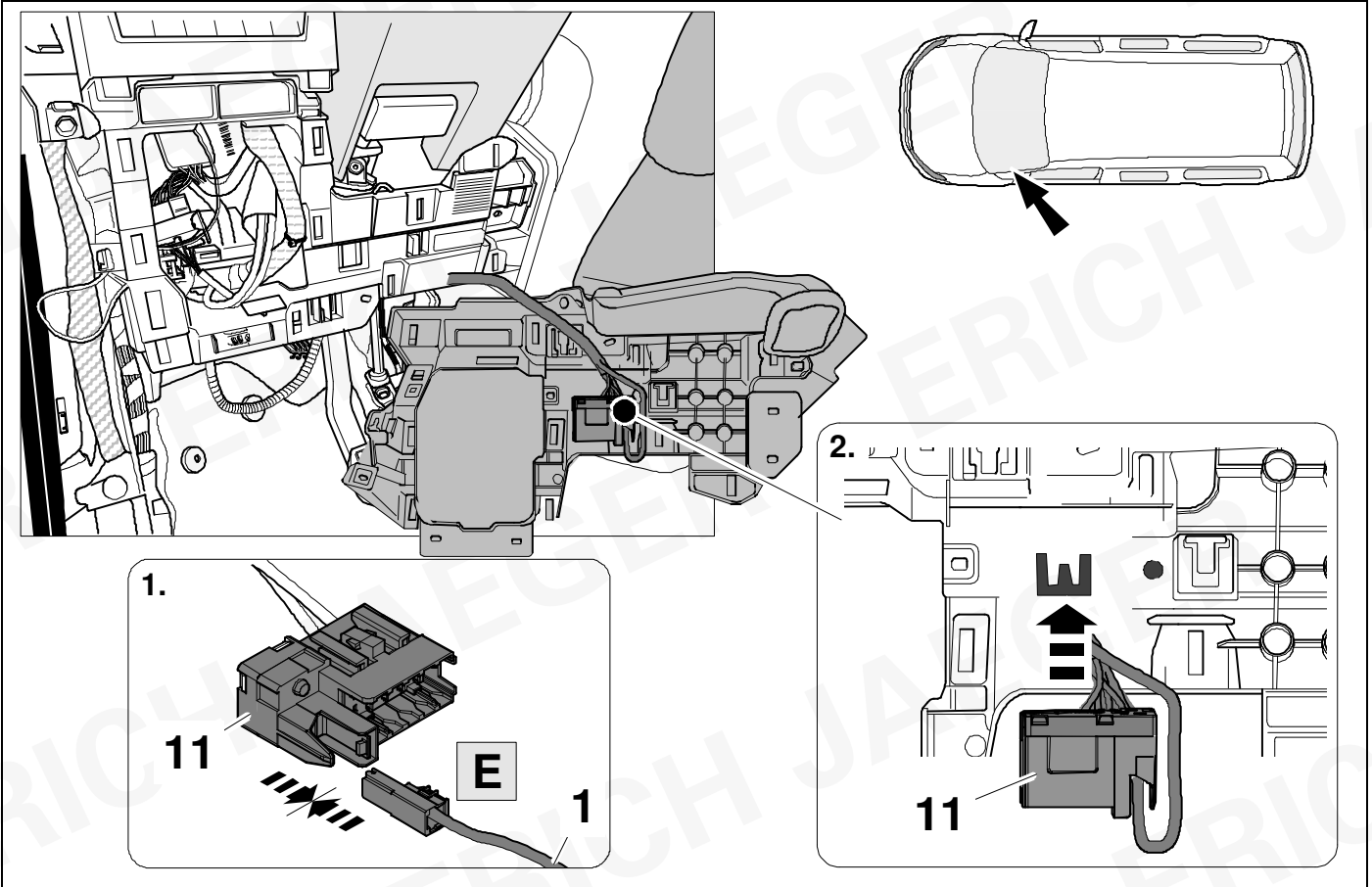
26



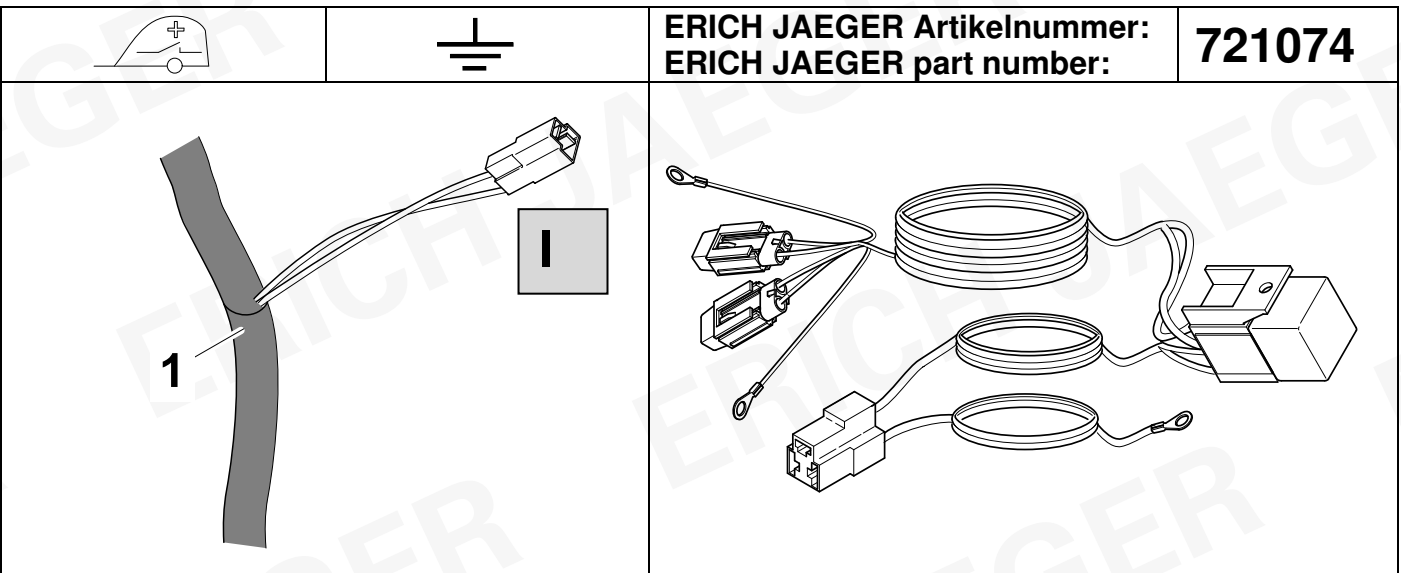
27



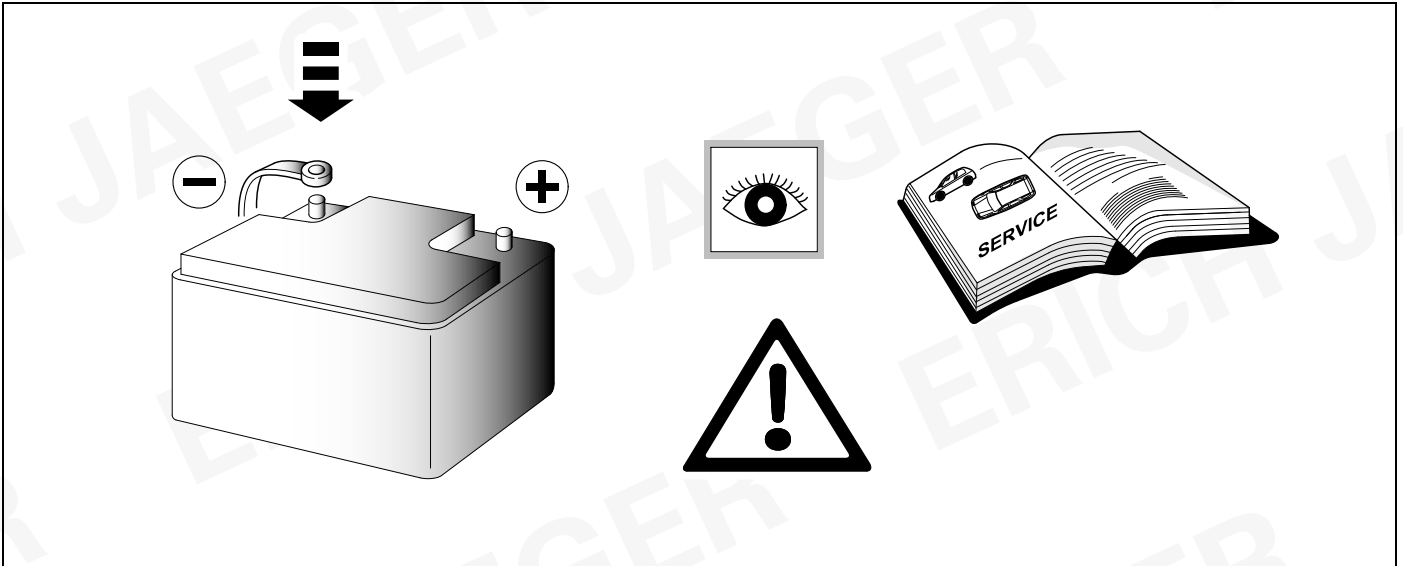
35



28

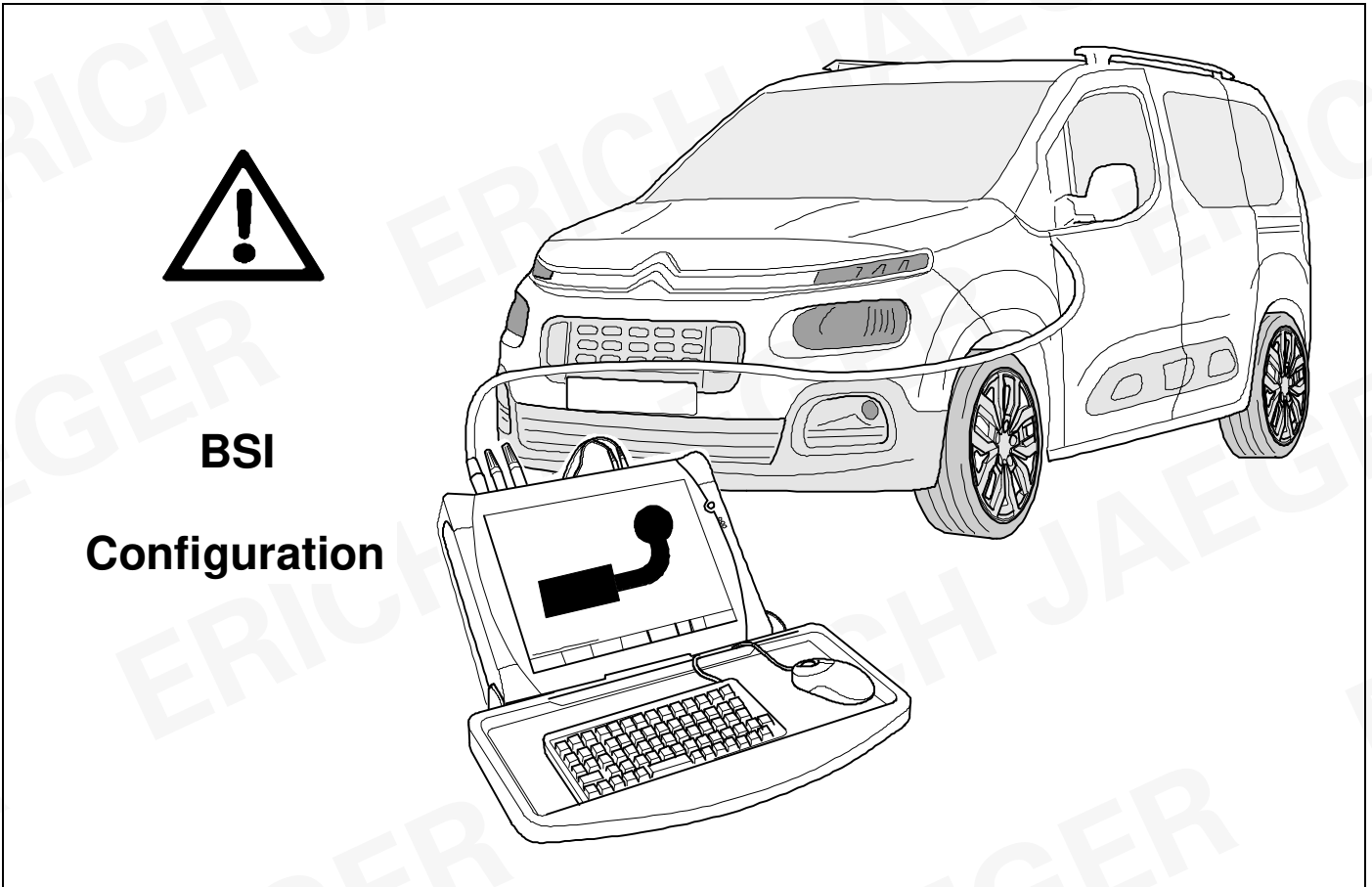


29



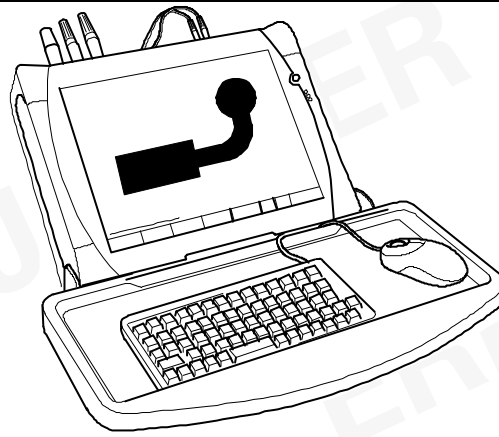
30 CODING OPTION 1

CITROËN / PEUGEOT / TOYOTA





**WITECH  
DIAGBOX**

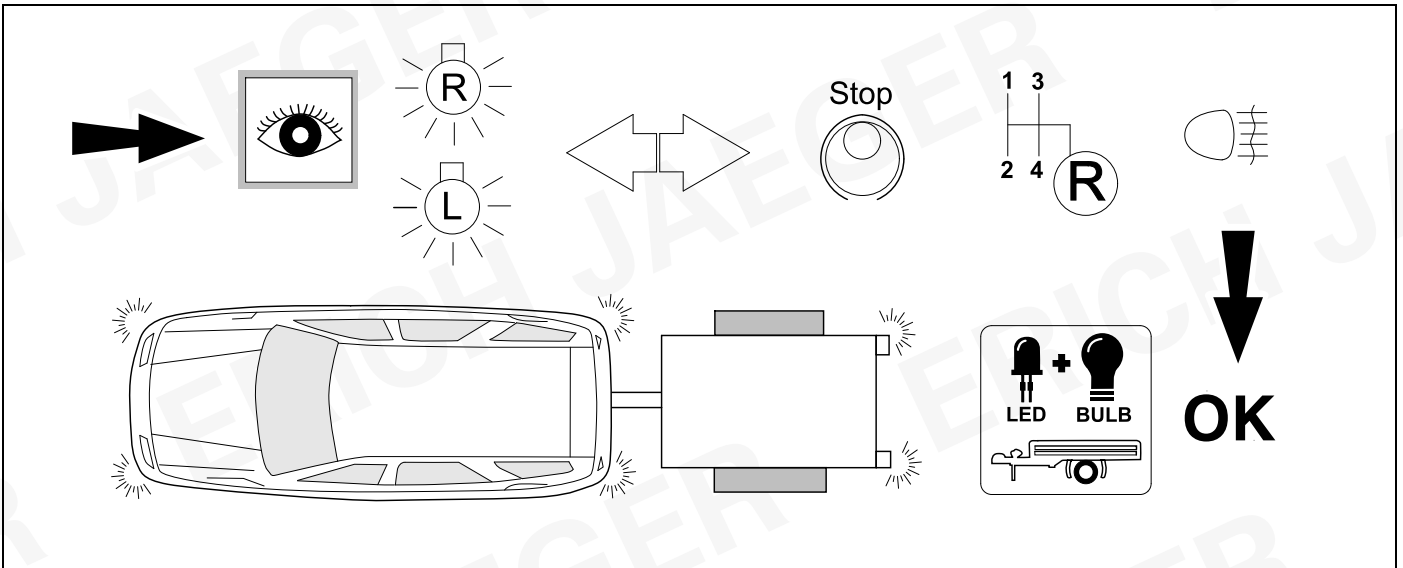


|    |   |
|----|---|
| FR | A l'aide de l'outil DIAGBOX / WITECH (menu « suréquipement »):<br>déclarer la présence du BSG/RQ dans la BSI.   |
| GB | By means of the DIAGBOX / WITECH (Original Equipment Options menu):<br>indicate the presence of the BSG/RQ (trailer control module) in the BSI.                                 |
| ES | Con la herramienta DIAGBOX / WITECH (menù « Sobreequipamiento »):<br>declarar la presencia de la BSG/RQ (Caja Servicio Remolque) en la BSI.                                     |
| P  | Utilizando a ferramenta DIAGBOX / WITECH (menu « Superequipamento »):<br>declarar a presença do BSG/RQ (Boîtier Servitude Remorque = caixa de controlo do reboque) no BSI.      |
| DE | Mit Hilfe des Werkzeugs DIAGBOX / WITECH (Menü « Optionale Ausrüstung »):<br>Vorhandensein der Anhänger-Schalteneinheit (BSG/RQ) in der Zentralschalteneinheit BSI<br>angeben   |
| IT | Con lo strumento DIAGBOX / WITECH (menu « Sovrapparecchiature »):<br>notifica la presenza della BSG/RQ (Scatola Servitù Rimorchio) nella BSI.                                   |
| NL | Meld met van het werktuig DIAGBOX / WITECH (menu « Extra uitrusting »):<br>de aanwezigheid van BSG/RQ (Boîtier Servitude Remorque– processor<br>aanhanwagengorganen) in de BSI. |

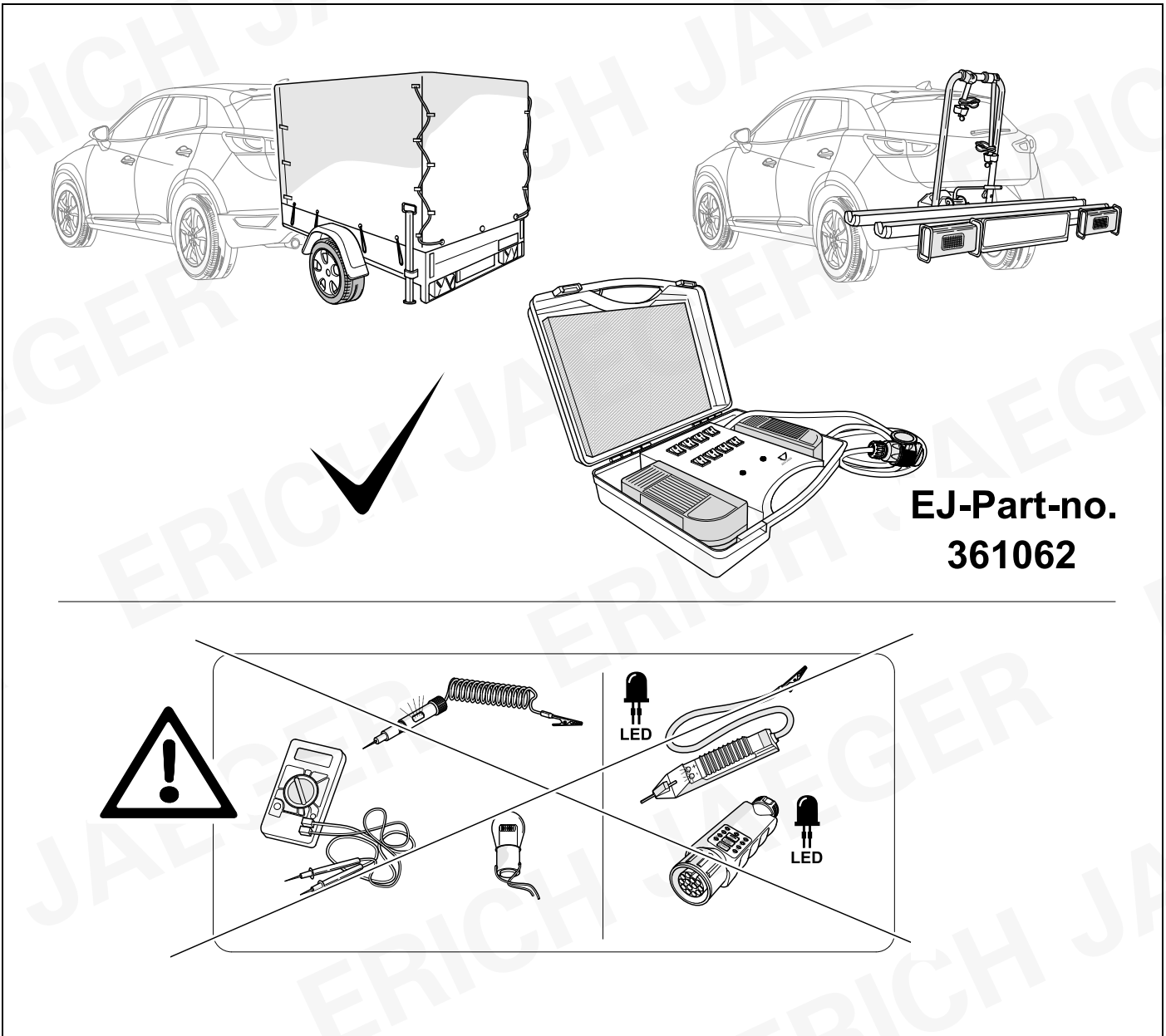
|    |   |
|----|---|
| FR | Après montage du faisceau, vérifier l'absence de tout code défaut de fonctionnement à<br>l'aide de l'outil DIAGBOX / WITECH.        |
| GB | After fitting the wiring loom, check that there are no operating faults using the DIAGBOX /<br>WITECH tool.                         |
| ES | Despuès del montaje del haz, comprobar que no hay ningùn còdigo de fallo de<br>funcionamiento con la herramienta DIAGBOX / WITECH.  |
| P  | Após a montagem da cablagem, verificar se não existe qualquer código de avaria com o<br>equipamento DIAGBOX / WITECH.               |
| DE | Nach Montage des Kabelstrangs mit Hilfe des Werkzeugs DIAGBOX / WITECH prüfen,<br>dass kein Funktionsfehlercode vorliegt.           |
| IT | Dopo montaggio del fascio, verificare l'assenza di qualsiasi codice difetto di<br>funzionamento con il dispositivo DIAGBOX / WITECH |
| NL | Controleer na montage van de kabel met DIAGBOX / WITECH of er geem storingscodes<br>worden gemeld.                                  |



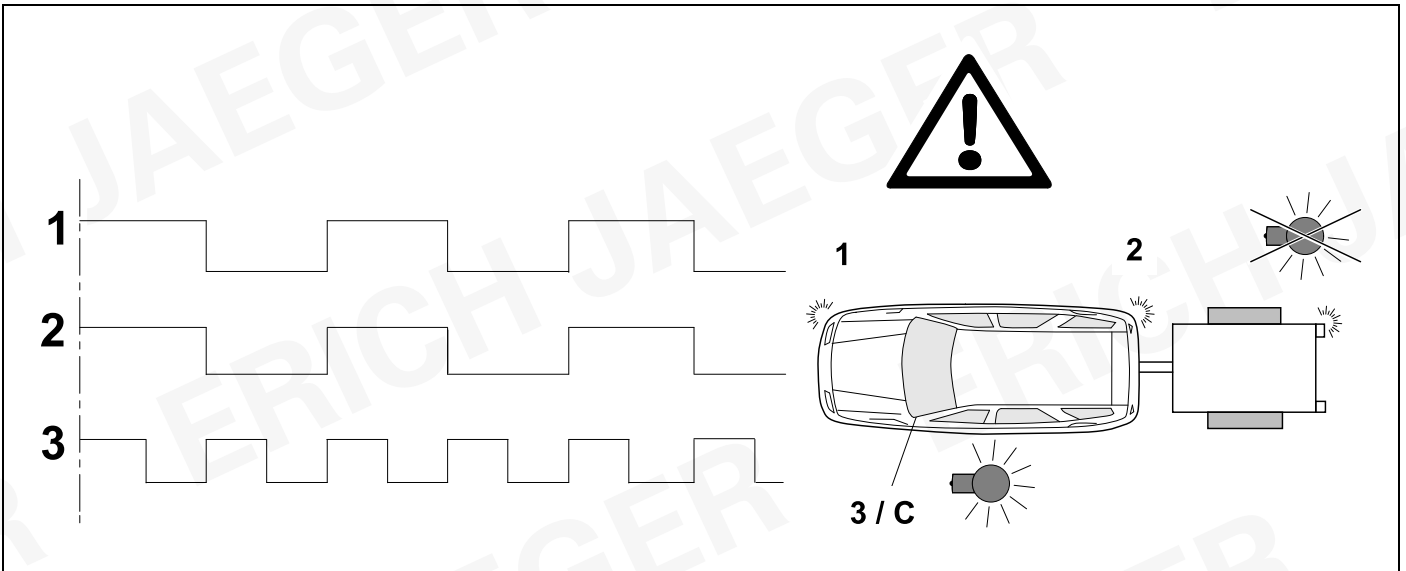
### 32 CHECK



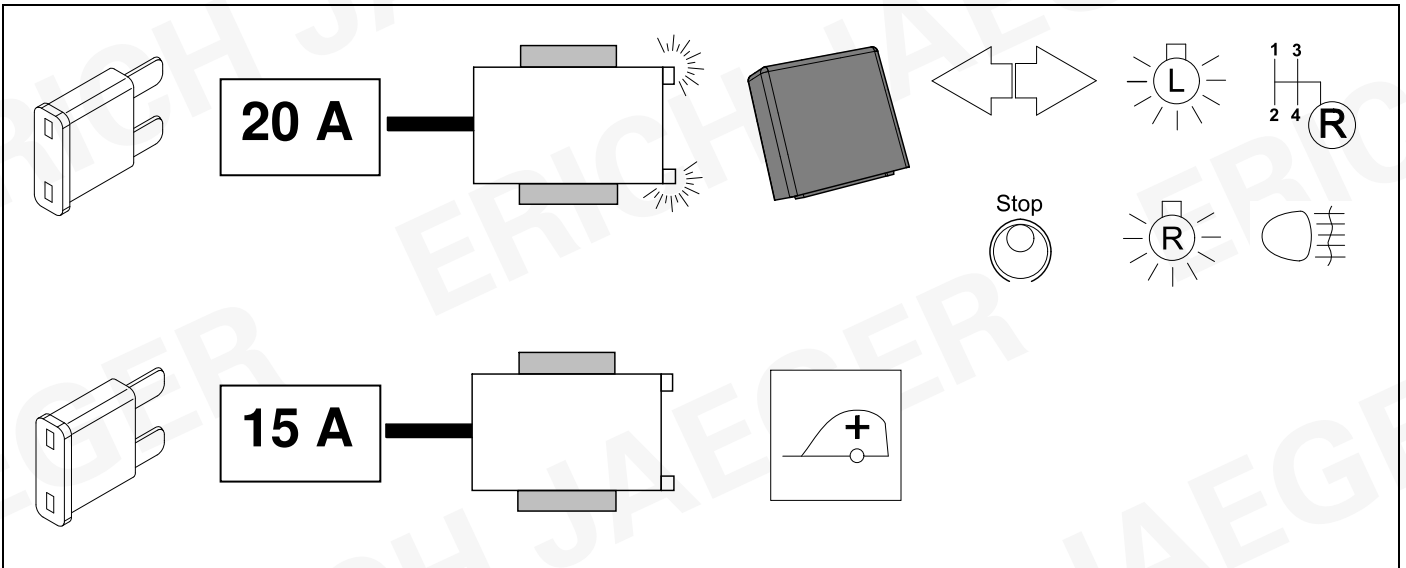
### 33 CHECK



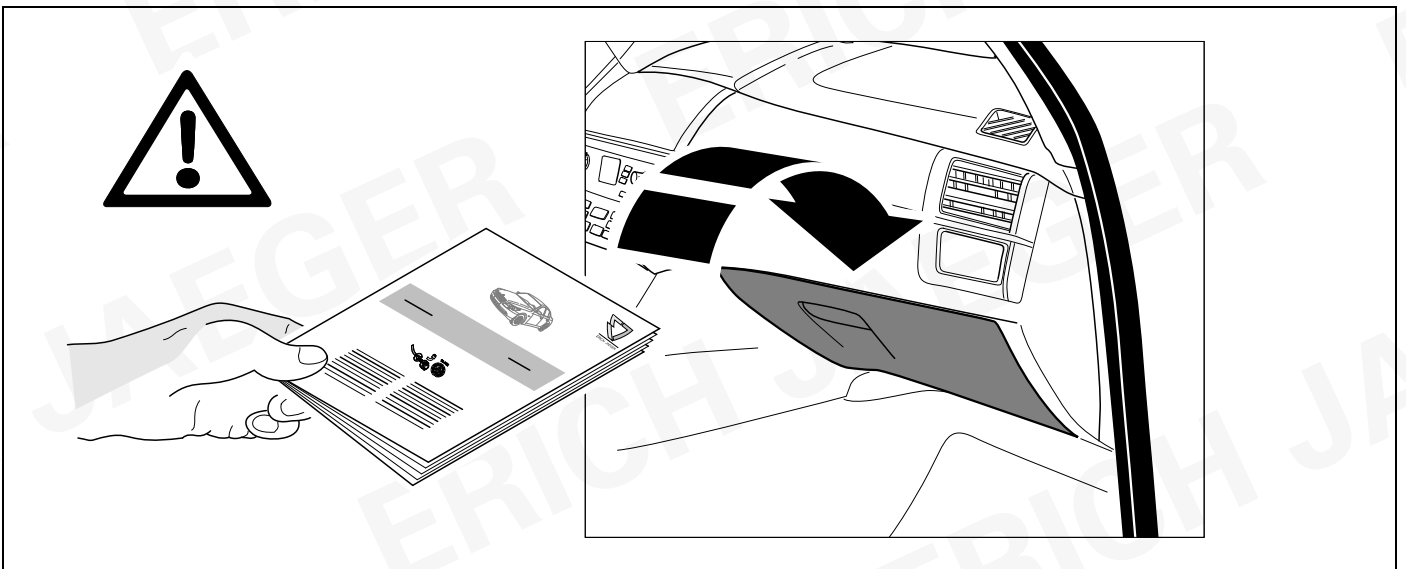
# 34 CHECK

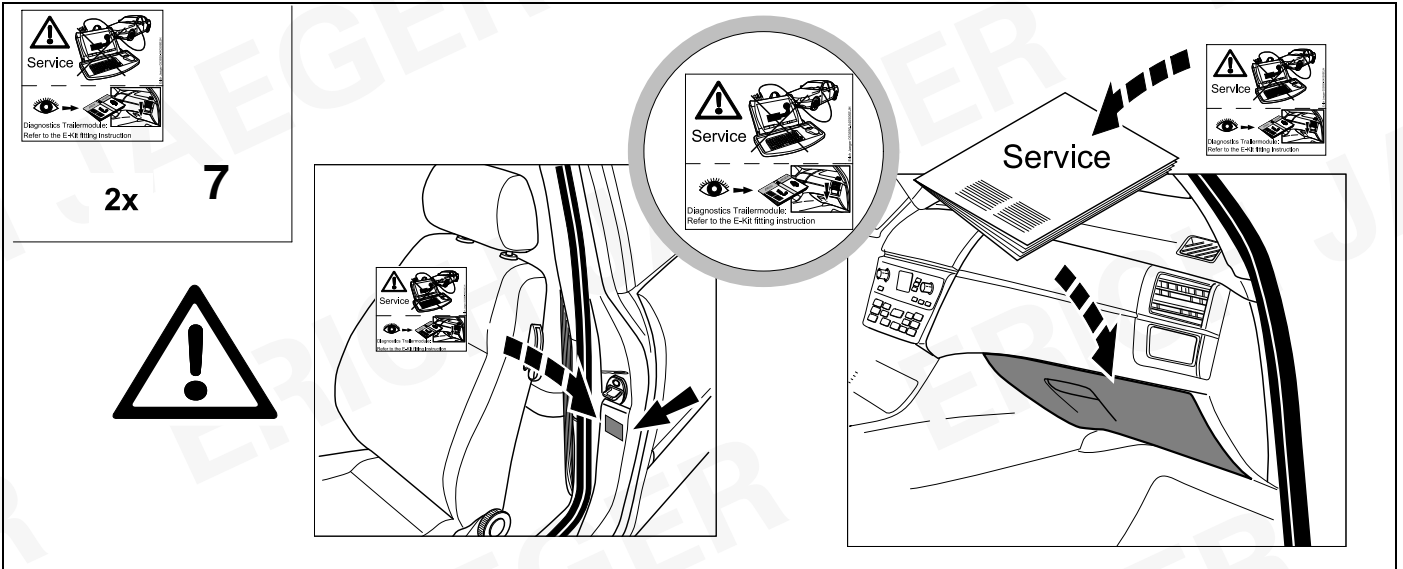


# 35 Information Service ⇒ 27



# 36

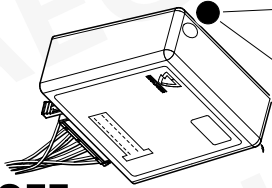
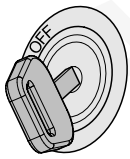




# Status LED für Eigendiagnose

# Status LED for self-diagnosis

## Operation support

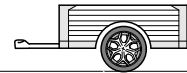
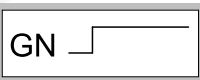
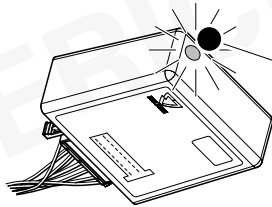


No CAN-Data =

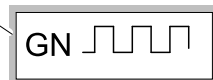
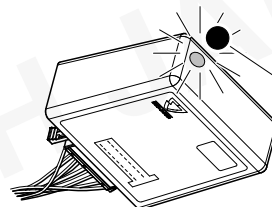


Standby / Sleepmode

Ignition OFF



Ignition ON



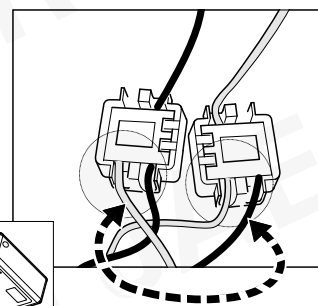
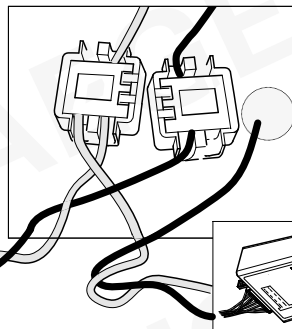
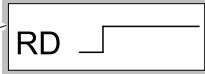
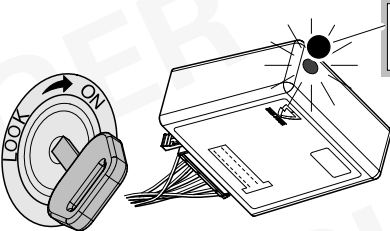
Ignition ON

## Failure support

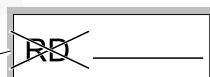
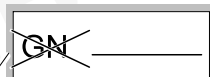
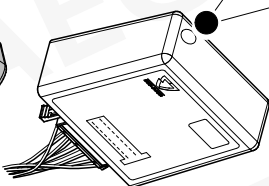
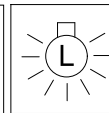
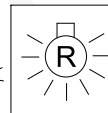
CAN-Data Wire



1x max. 5 min.



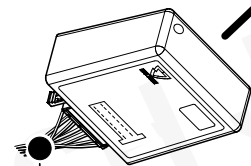
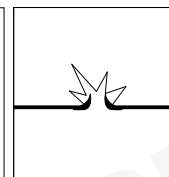
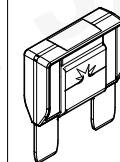
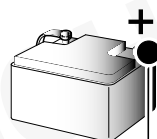
Ignition ON



PIN 17 oder / or



PIN 1



Ignition ON

ERICH JAEGER

ERICH JAEGER

ERICH JAEGER

|            |  |            |   |
|------------|--|------------|---|
| <b>D</b>   | Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung Farbe sowie Irrtum vorbehalten.<br>Angaben und Abbildungen unverbindlich  | <b>PL</b>  | Zastrzega się prawo do zmian dot. konstrukcji, wykończenia, kolorystyki oraz pomylek.<br>Dane i ilustracje niewiążące.                                  |
| <b>GB</b>  | Subject to change in terms of construction, equipment and colour, and may contain errors.<br>The information and illustrations are non-binding.                        | <b>TR</b>  | Tasarım, donanım ve renk bakımından değişiklik yapma hakkı ve hata ve eksiklik mahfuzdur. Veriler ve resimler bağlayıcı değildir.                       |
| <b>F</b>   | Sous réserve de modifications de la construction, de l'équipement, de la couleur et sous réserve d'erreurs. Les indications et les illustrations sont sans engagement. | <b>H</b>   | A szerkezet, a kivitel és a szín változtatása, valamint a változások joga fenntartva.<br>Az adatok és az ábrák nem kötelező érvényűek.                  |
| <b>NL</b>  | Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering en kleur evenals vergissingen voorbehouden. Gegevens en afbeeldingen niet bindend.                              | <b>HR</b>  | Pravo promjena u svezi konstrukcije, opreme, boje kao i zabune oridžavamo.<br>Podaci i ilustracije su neobavezne.                                       |
| <b>DK</b>  | Ændringer med hensyn til konstruktion, udstyr, farver samt fejl forbeholdes.<br>Oplysninger og illustrationer er uforpligtende.  | <b>BUL</b> | Запазени права по отношение на конструкцията, обзавеждането, цвета и грешки.<br>Данните и изображенията не са обвързващи.                               |
| <b>N</b>   | Ændringer angående konstruksjon, utstyr, farge og feiltagelse forbeholdes.<br>Oplysninger og illustrasjoner uforbindtlig.  | <b>RO</b>  | Ne rezervăm dreptul unor modificări ale construcției, dotării, culorii și dreptul la erori<br>Datele indicate și imaginile sunt orientative.            |
| <b>S</b>   | Med reservation för ändringar vad det gäller konstruktion, utrustning, färg samt för misstag. Uppgifterna och bilderna är inte bindande.                               | <b>RU</b>  | Права на внесение изменений относительно конструкции, оснащения, окраски, а также на ошибки сохраняются. Данные и иллюстрации имеют примерный характер. |
| <b>FIN</b> | Pidätämme oikeuden rakennetta, varustusta, väriä koskeviin sekä erehdyksestä johtuviin muutoksiin. Tiedot ja kuvat eivät ole sitovia.                                  | <b>LT</b>  | Pasiliekaama konstrukcijos, įrangos bei reikmenų, spalvos pakeitimų ir klaidų teisė.<br>Duomenys ir iliustracijos neįpareigojantys.                     |
| <b>I</b>   | Con riserva di modifiche relative a progettazione, dotazione, colore ed errori.<br>Le indicazioni e figure sono fornite senza impegno.                                 | <b>LV</b>  | Tiek paturētas tiesības uz konstrukcijas, iekārtu, krāsu izmaiņām, kā arī kļūdīšanās.<br>Dati un attēli bez saistībām.                                  |
| <b>E</b>   | Reservadas las modificaciones respecto a diseño, equipamiento, color, así como error. Indicaciones y figuras sin compromiso.   | <b>EST</b> | Konstruktsooni, varustuse ja vœrvi osas muudatused ning eksimine lubatud.<br>Andmed ja joonised on mittedivuvad.  |
| <b>P</b>   | Reservamos o direito de alterações relativamente ao desenho, equipamento, cor, bem como de erro. Os dados e as gravuras não implicam compromisso da nossa parte.       | <b>SLO</b> | Zadržana pravica do sprememb glede konstrukcije, opreme, barve ter pomote.<br>Podatki in slike so neobvezne.  |
| <b>GR</b>  | Διατηρώνουμε κάθε επιφύλαξη ως προς αλλαγές σε σχέση με κατασκευή, εξοπλισμό, διαρρύθμιση, χρωματισμούς και λάθη παραδρομής.   | <b>SK</b>  | Zmeny, ktoré sa týkajú konštrukcie, vybavenia, farby, ako aj omyly sú vyhradené.<br>Údaje a zobrazenia sú nezáväzné.                                    |
| <b>CZ</b>  | Změny, týkající se konstrukce, vybavení, barvy, jakož i omyly jsou vyhrazeny.<br>Údaje a vyobrazení jsou nezávazné.  |            |   |

**ERICH JAEGER Artikelnummer:**  
**ERICH JAEGER part number:**

**311069**

